

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 90 (1972)  
**Heft:** 207

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 15.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce

### Foglio ufficiale svizzero di commercio

No 207 - 2321

Bern, Montag 4. September 1972  
Berne, lundi 4 septembre 1972

Erscheint täglich,  
ausgenommen an Sonn- und Feiertagen  
Parait tous les jours,  
les dimanches et jours de fêtes exceptés

90. Jahrgang  
90<sup>e</sup> année

Redaktion: Effingerstr. 3, 3011 Bern ☎ (031) 61 20 00 - Preise: Kalenderjahr Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50, Ausland Fr. 40.- jährlich - Inserate: Publicitas AG - Tarif: 28 Rp. (Ausland 33 Rp.) pro mm  
Rédaction: Effingerstr. 3, 3011 Berne ☎ (031) 61 20 00 - Prix: Année civile 30 fr. 50, un semestre 18 fr. 50, étranger 40 fr. par an - Insertions: Publicitas SA - Tarif: 28 cts (étranger 33 cts) le mm

No 207 - 4. 9. 1972

#### Inhalt - Sommaire - Sommario

##### Antificher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Handelsregister. - Registre du commerce. - Registro di commercio.  
Abhanden gekommene Wertpapiere. - Titres disparus. - Titoli smarriti.  
Ocean Mining AG in Liquidation, Zug.  
Rascher & Co. AG, Zürich.  
SI Cointin-Centre, Genève.  
Société immobilière de Vernex en liquidation, Montreux.  
Carpenteria Metallica SA, in Lugano.  
Fabrik- und Handelsmarken. - Marques de fabrique et de commerce. - Marchi di fabbrica e di commercio 259606 - 259631.  
Bilanzen. - Bilans. - Bilanci.

##### Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Ordonnance concernant la stabilisation du marché de la construction.  
Ordonnance concernant les caractères distinctifs des logements à loyer modéré et des constructions de luxe.  
Schweizerische Nationalbank (Ausweis). - Banque nationale suisse (situation). - Banca nazionale svizzera (situazione).  
Büro des Eidgenössischen Statistischen Amtes. - Publications du Bureau fédéral de statistique.  
Postüberweisungsdiens mit dem Ausland. - Service international des virements postaux.

##### Antificher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

#### Handelsregister

#### Registre du commerce - Registro di commercio

##### Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Luzern, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Landschaft, Schaffhausen, Appenzell A.-Rh., St. Gallen, Graubünden, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève.

##### Zürich - Zurich - Zurigo

Berichtigung.  
Sperry Rand AG, in Zürich 2 (SHAB Nr. 181 vom 4. 8. 1972, S. 2063). Neu sind Vizedirektoren mit Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen: Steven Dunn und Pierre Mast, letzterer nun in Volketswil; ihre Prokuren sind erloschen.

23. August 1972.  
Charles Veillon Fabrication Zurich, succ. J.-C. Veillon, in Zürich, Gartenhofstrasse 15, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Jean-Claude Veillon, von Aigle und Bex, in Prilly. Fabrikation von Produkten der Textilindustrie. Diese Firma hat Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Charles Veillon Fabrication Zurich», in Zürich, übernommen. Einzelprokura ist erteilt an Silvio Rossi, von Zürich und Lugano, in Zürich, und Erich Haas, von Huttwil, in Pully.

23. August 1972. Diätetische Produkte usw.  
Sanguisun Aktien-Gesellschaft, in Zürich 7 (SHAB Nr. 126 vom 3. 6. 1971, S. 1347). Import und Export von und Handel mit sowie Fabrikation von diätetischen und ähnlichen Produkten usw. Statuten am 11. 8. 1972 geändert. Durch Ausgabe von 100 neuen Inhaberaktien zu Fr. 1000 wurde das Grundkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 150 000 erhöht; es zerfällt in 150 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und ist voll liberriert.

23. August 1972. Brems- und Kupplungsmaterialien.  
J. J. Derendinger G.m.b.H., in Zürich 4 (SHAB Nr. 91 vom 19. 4. 1972, S. 985). Handel mit und Fabrikation von Brems- und Kupplungsmaterialien usw. Die Generalversammlungen vom 3. 7. und 2. 8. 1972 haben die Statuten geändert. Durch Erhöhung der Stammeinlage des Gesellschafters Johann Jakob Derendinger von Fr. 130 000 auf Fr. 1 000 000 und der des Gesellschafters Johann Jakob Derendinger, Sohn, von Fr. 30 000 auf Fr. 300 000 ist das Stammkapital von Fr. 160 000 auf Fr. 1 600 000 erhöht worden. Der Erhöhungsbetrag ist aus Reserven liberriert worden. Johann Jakob Derendinger hat sodann von seiner Stammeinlage, die sich dadurch auf Fr. 1 160 000 reduziert hat, Fr. 119 000 an die neue Gesellschafterin Annemarie Schürmann, von Zürich, in Kinsnacht, Fr. 1000 an den neuen Gesellschafter Dr. Jörg Schürmann und Fr. 20 000 an den neuen Gesellschafter Heorg Hartmann abgetreten. Dr. Jörg Schürmann und Georg Hartmann sind zu Geschäftsführern ernannt worden. Sie führen Einzelunterschrift für das Gesamtunternehmen. Ihre Prokuren sind erloschen. Zum Direktor mit Einzelunterschrift für das Gesamtunternehmen ist der Gesellschafter Johann Jakob Derendinger, Sohn, ernannt worden. Seine Prokura ist erloschen.

24. August 1972. Publizitätsagentur.  
Publimedia S.A. (Publimedia A.G.), bisher in Genf (SHAB Nr. 265 vom 12. 11. 1969, S. 2608). Statuten, ursprünglich vom 20. 10. 1969, geändert am 28. 6. 1972. Neuer Sitz: Zürich. Adresse: Asylstrasse Nr. 19, Zürich 7. Grundkapital: Fr. 50 000, worauf Fr. 20 000 liberriert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Zweck: Betrieb einer Publizitätsagentur, deren Haupttätigkeit im Vertrieb von Publikationen in der Schweiz und im Ausland besteht. Kann auch jede andere Tätigkeit betreiben, die mit Publizistik zusammenhängt, und sich an irgendwelchen andern Unternehmen beteiligen, welche einen ähnlichen Zweck verfolgen. Kann auch Finanztransaktionen durchführen oder Liegenschaften erwerben, belasten oder veräußern. VR (Verwaltungsrat): ein oder mehrere Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Louis Curchod aus dem VR ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Dem VR gehören neu an und führen Kollektivunterschrift zu zweien: Raymond Racine, von La Chaux-de-Fonds, in Genf, Präsident, und Gaspard M. Fluri, von Schwanden GL, in Lausanne, Sekretär. Zum Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde ernannt Peter Aebi, von Kilchberg BE, in Zürich.

24. August 1972.  
Carfa AG Fabrik chemisch-technischer Bureaumaterialien, bisher in Zürich 1 (SHAB Nr. 125 vom 2. 6. 1971, S. 1336). Die Statuten wurden am 28. 6. 1972 geändert. Neuer Sitz: Richterswil. Adresse: Zürcherstrasse 100. Prof. Dr. Frédéric Scheurer ist infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Dr. Jacques Glauser, Mitglied des VR, führt neu Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen. Neu haben Kollektivprokura zu zweien für das Gesamtunternehmen Walter Schlegel, von Wartau SG, in Oberrieden; Heinz Menberg, deutscher Staatsangehöriger, in Wädenswil, und Willibald Meier, deutscher Staatsangehöriger, in Péry EE.

24. August 1972. Beteiligungen usw.  
Saex S.A., in Zürich 2 (SHAB Nr. 258 vom 4. 11. 1969, S. 2531). Verwaltung von Beteiligungen an anderen Unternehmen usw. Mit Beschluss der Generalversammlung vom 16. Mai 1972 hat sich die Gesellschaft aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

24. August 1972.  
CKE-Auto-Technik A.-G., bisher in Oberriggli (SHAB Nr. 44 vom 22. 2. 1972, S. 457). Handel mit Autoersatzteilen und Garage-Einrichtungen aller Art usw. Statuten am 27. 7. 1972 geändert. Neuer Sitz: Zürich. Adresse: Wattenstrasse 455, in Zürich 12. Reif Ammann aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Neues Mitglied des VR und zugleich Präsident und Delegierter desselben mit Einzelunterschrift: Moritz Ottiker, von Baum, in Rüslikon. Ferner neue Mitglieder des VR mit Einzelunterschrift: Roland Tscherner, von Wittenbach SG, in Rorschacherberg, und Wilhelm Bormann, deutscher Staatsangehöriger, in Oberriggli.

24. August 1972.  
Stäfa Control System SCS AG, in Stäfa (SHAB Nr. 191 vom 16. 8. 1972, S. 2168). Fabrikation und Vertrieb von elektrischen und elektronischen Regel- und Steuergeräten usw. Neue Adresse: Laubisrütstrasse.

24. August 1972. Waren aller Art.  
J. L. de Ball Commercial SA, Zurich, in Zürich 5 (SHAB Nr. 172 vom 28. 7. 1964, S. 2317). Handel mit Waren aller Art, insbesondere solchen der Textilbranche usw. Mit Beschluss der Generalversammlung vom 1. 6. 1972 hat sich die Gesellschaft aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

24. August 1972. Kapitalanlagen usw.  
Stabilus «O» Gesellschaft, in Winterthur 1, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 16 vom 20. 1. 1972, S. 165). Anlage von Kapitalien in und Finanzierung von Liegenschaften usw. Robert Heuberger, bisher einziges Mitglied des VR (Verwaltungsrat), ist nun Präsident desselben; er führt weiter Einzelunterschrift. Neues Mitglied und Vizepräsident des VR mit Einzelunterschrift ist Ruth Heuberger, von Bözen, in Winterthur.

24. August 1972.  
Oetoban AG Generalunternehmung, in Zürich 11 (SHAB Nr. 288 vom 9. 12. 1971, S. 2967). Generalunternehmer der Baubranche usw. Dr. Max Gerster, nun in Winkel ZH, ist nicht mehr Direktor; er führt jedoch weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Neuer Direktor ist Albert Metz; er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Ferner ist neuer Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Walter Peter, von Winterthur und Tannegg TG, in Winterthur.

24. August 1972. Bau- und Montagemaschinen usw.  
Dibotec A.G., in Zürich 2 (SHAB Nr. 203 vom 1. 9. 1971, S. 2151). Herstellung und Vertrieb von automatischen Bau- und Montagemaschinen usw. Neues Mitglied des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Dr. Otto N. Rohner, von Rebsien, in Kinsnacht ZH.

24. August 1972. Sand- und Kiesgruben.  
Gustav Steiner AG, Embrach, in Embrach (SHAB Nr. 121 vom 25. 5. 1962, S. 1558). Uebernahme, Erwerb und Betrieb von Sand- und Kiesgruben usw. Ludwig Maier ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Gustav Steiner ist nicht mehr Delegierter, bleibt jedoch Präsident des VR; er führt weiter Einzelunterschrift. Neues Mitglied und zugleich Vizepräsident und Delegierter des VR mit Einzelunterschrift ist Max Steiner; er ist nicht mehr Sekretär; seine Prokura ist erloschen.

24. August 1972. Handschuhe.  
Wiessner A.G., in Zürich 1 (SHAB Nr. 168 vom 22. 7. 1971, S. 1891). Fabrikation von und Handel mit Handschuhen sowie Handel mit Modeartikeln usw. Oskar Wiessner und Hedwig Wiessner-Keller sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; die Unterschrift von Oskar Wiessner ist erloschen. Alfons Bader, Mitglied des VR, ist nun Präsident desselben; er führt nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift. Neue Mitglieder des VR mit Einzelunterschrift: Jean Pierre Baltesperger, von Zürich, in Erlenbach, und Alfred Lüthi, von und in Zürich.

24. August 1972. Filtrierpapiere usw.  
Schleicher & Schuell AG, in Hombrechtikon (SHAB Nr. 104 vom 5. 1969, S. 1029). Fabrikation und Vertrieb von analytischen und technischen Filtrierpapieren usw. Neuer Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien: Niklaus Schleiffer; seine Prokura ist erloschen.

24. August 1972. Durchführung von Ausstellungen usw.  
Hittorff AG, in Winterthur 1 (SHAB Nr. 168 vom 20. 7. 1972, S. 1921). Durchführung von Ausstellungen und Veranstaltungen usw. Ueber diese Gesellschaft wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Winterthur vom 14. 8. 1972 der Konkurs eröffnet. Dadurch wurde die Gesellschaft aufgelöst.

24. August 1972. Elektromaschinen usw.  
Nene Elbo A.-G., in Zürich 11 (SHAB Nr. 168 vom 20. 7. 1972, S. 1921). Fabrikation von und Handel mit Elektro-Maschinen und Apparaten usw. Die Steuerverwaltungen haben die Zustimmungen zur Löschung erteilt. Die Firma wird daher gelöscht.

24. August 1972. Liegenschaften usw.  
Donat AG, in Zürich (SHAB Nr. 171 vom 24. 7. 1972, S. 1958). Verwaltung von Liegenschaften usw. Neue Adresse: Im Sträler 27, Zürich 9.

24. August 1972. Edelstein.  
Gemstones AG, in Zürich 9 (SHAB Nr. 125 vom 31. 5. 1963, S. 1599). Import und Export von und Handel mit Edelsteinen. Neue Adresse: Höggerstrasse 115, Zürich 10.

24. August 1972.  
Hamilton Technology AG, in Zollikon (SHAB Nr. 56 vom 7. 3. 1972, S. 589). Forschung auf dem Gebiet der Technologie usw. Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Biel (SHAB Nr. 184 vom 8. 8. 1972, S. 2095) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

24. August 1972.  
Alpina Teppichwerk AG, in Wetzikon (SHAB Nr. 177 vom 31. 7. 1972, S. 2025). Herstellung und Vertrieb von Teppichen usw. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Ernst Minder, von Auswil BE, in Bubikon ZH.

24. August 1972. Stahl, Maschinen aus Kunststoffen.  
Kestel & Co., in Zürich 11, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 11 vom 14. 1. 1972, S. 109). Neue Umschreibung des Geschäftsbereiches: Handel mit Stahl, Maschinen und Kunststoffen.

24. August 1972. Carrosserie und Spritzwerk.  
Rimini & Wirth, in Buch am Irchel, Desibach, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 1. 5. 1971. Carrosserie und Spritzwerk. Geschäftsführer: Robert Rimini, in Winterthur, in Winterthur 1, und Hugo Wirth, von Oberstammheim, in Illnau.

24. August 1972.  
René Tellenbach, Antennenbau und Elektroakustik, in Zollikon, Bergstrasse 23, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: René Tellenbach, von Zollikon und Oberthal, in Zollikon. Einzelunterschrift wurde erteilt an Elisabeth Tellenbach, in Zollikon und Oberthal, in Zollikon. Antennenbau, Erstellen von elektroakustischen Anlagen sowie Verkauf von Radio- und Fernsehapparaten.

24. August 1972.  
Karl Vogel, Apotheke zum Meierhof, in Zürich (SHAB Nr. 80 vom 5. 4. 1962, S. 1013). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers und Uebergangs des Geschäftes mit Aktiven und Passiven auf die neue Einzelfirma «Apotheke zum Meierhof, Urs Vogel», in Zürich, erloschen.

24. August 1972.  
Apotheke zum Meierhof, Urs Vogel, in Zürich, Limmattalstrasse 177, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Urs Vogel, von Zürich, in Zürich 10. Betrieb einer Apotheke. Diese Firma hat Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Karl Vogel, Apotheke zum Meierhof», in Zürich, übernommen.

24. August 1972. Kunststoffartikel.  
Ernst Bassanello, in Zürich (SHAB Nr. 109 vom 12. 5. 1969, S. 1075). Verkauf von Kunststoffartikeln, insbesondere Kinderautos. Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

24. August 1972.  
Mödehaus Amy Rapp, in Zürich (SHAB Nr. 228 vom 29. 9. 1955, S. 2470). Handel mit Damenkonfektion aller Art. Neu führt Einzelunterschrift Jakob Eberhard, von Zürich und Rümlang, in Zürich.

24. August 1972.  
Schweizerische Hagel-Versicherungs-Gesellschaft (Société suisse d'assurance contre le grêle) (Società svizzera d'assicurazione contro la grandine), in Zürich 1, Genossenschaft (SHAB Nr. 33 vom 10. 2. 1970, S. 305). Lucien Rubattel ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Ernst Lieb ist nicht mehr Vizepräsident, sondern Präsident des VR und Mitglied des Ausschusses; er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Hans Schneider ist nicht mehr Protokollführer, bleibt jedoch Mitglied des VR und des Ausschusses; er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Fernand Chappuis, von und in Rivaz VD, Mitglied des VR, ist nun Protokollführer und Mitglied des Ausschusses; er führt neu Kollektivunterschrift zu zweien.

24. August 1972.  
Baugenossenschaft «Eichweid», in Wädenswil (SHAB Nr. 215 vom 15. 9. 1969, S. 2121). Max Suter ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied und Quästor der Verwaltung ist Abraham Bislin, von Pfäfers, in Wädenswil. Präsident oder Vizepräsident führt mit dem Aktuar oder dem Quästor Kollektivunterschrift.



24. August 1972.

**Migrol-Genossenschaft**, in Zürich 9 (SHAB Nr. 142 vom 22. 6. 1971, S. 1536), Bedarfsdeckung ihrer Mitglieder an Erdölprodukten und verwandten Waren usw. Die Prokura von Ernesto Ballottini ist erloschen.

24. August 1972.

**Gesamtverband der Schweizerischen Bekleidungsindustrie (GSBI) (Association Suisse de l'Industrie de l'Habillement (ASIH) (Associazione Svizzera dell'Industria dell'Abbigliamento (ASIA) (Swiss Clothing Manufacturers' Association (SCMA))**, in Zürich 8, Utoquai 37, Verein (Neueintragung), Statutendatum: 22. 3. 1972. Zweck: Die Interessen der schweizerischen Bekleidungsindustrie mit einem ihrer Bedeutung entsprechenden Gewicht vor den Behörden, den Spitzenorganisationen von Industrie und Handel sowie gegenüber andern Verbänden der schweizerischen Textilwirtschaft zu wahren; eine Arbeitgeber- und Wirtschaftspolitik zu verfolgen, die den Gesamtinteressen der Mitglieder dient; die Kontakte zwischen den Branchengruppen und den Mitgliedern auf eine möglichst einheitliche Willensbildung hin zu vertiefen; die Zusammenarbeit mit Verbänden der Bekleidungsindustrie anderer Länder im Rahmen internationaler Organisationen zu pflegen; das Bild der Bekleidungsindustrie in der Öffentlichkeit nachhaltig zu prägen. Mittel: Eintrittsgebühr, ordentliche Mitgliederbeiträge, Globalbeiträge der assoziierten und unterstützenden Mitglieder, Zuwendungen. Organe: Generalversammlung, Zentralvorstand von 11 bis 15 Mitgliedern, Zentralvorstands-Ausschuss von 6 bis 8 Mitgliedern, Direktion, Kontrollstelle. Der Verein wird vertreten durch: Dr. Donat Cadruvi, von Ruschein, in Ilanz, Präsident; Dr. Ernst Fahrlander, von Laufenberg, in Rothrist, und Hans Roth, von und in Zofingen, Vizepräsident des Vorstandes, und Dr. Robert Weiss, von Obfelden, in Zollikon, Delegierter des Vorstandes, sowie François Loeb, Direktor, von Bern und Baden, in Zürich, alle mit Kollektivunterschrift zu zweien.

24. August 1972.

**Schweizerischer Optiker-Verband**, in Zürich 1, Verein (SHAB Nr. 46 vom 25. 2. 1971, S. 447), Wahrung und Förderung der beruflichen und wirtschaftlichen Interessen der Mitglieder usw. Die Unterschriften von René Grieder und Paul Comminot sind erloschen. Es führen ihre Kollektivunterschrift Max Obrist nun als Kassier, und Emilie Schwarz nun als Vizepräsident des Vorstandes. Neu führen Kollektivunterschrift Peter Buck, von Horben TG, in Kreuzlingen, und Jean Martin Luber, von und in Neuenburg, beide Mitglieder des Vorstandes. Der Präsident oder ein Vizepräsident zeichnen mit je einem anderen Mitglied des Vorstandes.

24. August 1972.

**Feinmechanische und optische Erzeugnisse. Rollei (Schweiz) AG**, in Zürich 2, Seestrasse 341, Aktiengesellschaft (Neueintragung), Statutendatum: 2. 8. 1972. Zweck: Fabrikation und Vertrieb feinmechanischer, optischer und elektronischer Erzeugnisse, insbesondere unter der Marke «Rollei» und insbesondere zur Bedienung des inländischen Marktes; kann alle Massnahmen treffen und alle Geschäfte tätigen, die mit dem Geschäftszweck in Zusammenhang stehen; kann im Inland Tochtergesellschaften errichten und Grundstücke erwerben. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberriert, 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. VR (Verwaltungsrat): eines oder mehrere Mitglieder. Mitglieder des VR: Dr. Jacques Müller, von Zürich, in Maur, Präsident; Dr. Klaus Westphal, deutscher Staatsangehöriger, in Mascherode (D), beide mit Kollektivunterschrift zu zweien, und, mit Einzelunterschrift, Werner Boessinger, von Basel, in Utikon a. A., welcher zugleich Direktor ist.

24. August 1972.

**Clinic Dress G.m.b.H.**, in Opfikon, Talacker 48, Glattbrugg, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung), Statutendatum: 19. 7. 1972. Zweck: Herstellung, Fertigung und Vertrieb von, Aerzte- und Spezial-Berufskleidern unter der Marke «clinic dress». Stammkapital: Fr. 20 000. Gesellschafter Helmut Wagner, deutscher Staatsangehöriger, in Epe-Bransche (Dld.), mit einer Stammeinlage von Fr. 15 000; Else Ladener, deutsche Staatsangehörige, in Münster (Dld.), mit einer Stammeinlage von Fr. 2000; Klaus Benker, deutscher Staatsangehöriger, in Osnabrück (Dld.), mit einer Stammeinlage von Fr. 2000, und Dr. Robert Lutz, von Zollikon und Walzenhausen, in Zürich 2, mit einer Stammeinlage von Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Gesellschafter brieflich oder im SHAB. Geschäftsführer sind die beiden Gesellschafter Helmut Wagner und Dr. Robert Lutz, beide mit Einzelunterschrift. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Irene Steber, von Rapperswil BE, in Lausanne.

Bern - Berne - Berna

Bureau Aarberg

24. August 1972. Metallbau.

**Fabrai & Co AG Metallbau Lyss**, in Lyss (SHAB Nr. 84 vom 15. 4. 1971, S. 854). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Karl Cueni, von Blauen BE, in Lyss.

Bureau Aarwangen

24. August 1972. Strassen- und Tiefbau.

**Otto Junker**, in Ober-Murgenthal, Gemeinde Wynau, Strassenbau und Tiefbau (SHAB Nr. 202 vom 31. 8. 1971, S. 2142). Die Kollektivprokura des Reinhard Schräml ist erloschen.

24. August 1972.

**SALMARA S.A.** società per il commercio di salumi e prodotti a base di carne, in Langenthal. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 21. August 1972 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Handel, Import und Export von Wurst- und Fleischwaren. Das Grundkapital beträgt Fr. 150 000, eingeteilt in 300 Inhaberaktien zu Fr. 500. Sie sind voll liberriert. Die Bekanntmachungen erfolgen im SHAB. Einladungen werden den Aktionären brieflich zugestellt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelzeichnungsberechtigung ist Giorgio Maspoli, von Coldrerio, in Mendrisio. Geschäftsmiliz: Waideckerstrasse 2.

24. August 1972.

Bureau Bern

24. August 1972.

**Gasverband-Mittelland AG**, in Bern (SHAB Nr. 97 vom 26. 4. 1972, S. 1053). In der Generalversammlung vom 3. Juli 1972 wurden die Statuten revidiert. Die publikationspflichtigen Tatsachen erfahren dadurch keine Aenderung.

24. August 1972.

**Aebi & Co. AG, Weinhandlung**, in Bern (SHAB Nr. 216 vom 16. 9. 1971, S. 2270). Als weiteres Mitglied ist in den Verwaltungsrat gewählt worden: Daniel Fankhauser, von Trub, in Bern; er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

24. August 1972. Mineralöle usw.

**Texaco AG Filiale Bern**, in Bern, Import, Vertrieb, Umformung bzw. Raffinage, Transporte, Lagerung, Verteilung und Export von Mineralölen usw. (SHAB Nr. 163 vom 14. 7. 1972, S. 1862), mit Hauptsitz in Zürich. Die Prokura von Gustave Gasser ist nicht mehr auf Veräusserung und Belastung von Grundstücken ausgedehnt.

24. August 1972. Schruppfolien, Autopolituren.  
**René Burri**, in Ostermündigen, Gemeinde Bolligen. Inhaber der Firma ist René Burri, von Wahlern, in Ostermündigen, Gemeinde Bolligen. Handel mit «Buos-Transpoly»-Schruppfolien und Autopolituren, insbesondere «Buos-Transpolish», Bernstrasse 7.

24. August 1972.

**Helvetia-Unfall Schweiz, Versicherungsgesellschaft Zürich Generalagentur Bern**, Zweigniederlassung in Bern (SHAB Nr. 144 vom 22. 6. 1972, S. 1644), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Die Unterschrift von Dr. Charles Wyniger ist erloschen.

24. August 1972.

**Schweizerische Revisionsgesellschaft AG (Société Suisse de Revision SA) (Società Svizzera di Revisioni SA) (Swiss Auditing Company Ltd.)**, Zweigniederlassung in Bern (SHAB Nr. 213 vom 13. 9. 1971, S. 2239), mit Hauptsitz in Zürich. Die Generalversammlung vom 19. Mai 1972 hat die Statuten revidiert. Die Firma der Zweigniederlassung lautet nun Schweizerische Revisionsgesellschaft (Société Suisse de Revision) (Società Svizzera di Revisione) (Swiss Auditing Company).

24. August 1972. Maurerarbeiten.

**Marcel Schneider**, in Bern. Inhaber der Firma ist Marcel Schneider, von Rubigen, in Bern. Ausführung von Maurerarbeiten. Greyzstrasse 85.

Bureau Biel

24. August 1972. Metallbau.

**Metallbau Hirsch**, in Biel, Metallbau (SHAB Nr. 160 vom 13. 7. 1971, S. 1733). Die Firma erteilt Kollektivprokura zu zweien an Berthold Mertesdorf, deutscher Staatsangehöriger, in Pieterlen.

Bureau de Courtelary

24 août 1972.

**Société de construction de Tramelan-dessus, à Tramelan, société coopérative (FOC) du 5. 3. 1953, N° 52, p. 518.** Jean-Maurice Lecoultré, du Chemin VD, à Tramelan, est nommé secrétaire en remplacement de Georges Friedli, décédé, dont les pouvoirs sont éteints. La société est engagée par la signature collective à deux du président, du caissier et du secrétaire.

Bureau Fraubrunnen

23. August 1972. Türschoner usw.

**E. Rufer**, in Schönbühl, Gemeinde Urtenen, Herstellung von Türschonern aus Cellulose und Metall und einschlägigen Artikeln (SHAB Nr. 108 vom 10. 5. 1960, S. 1419). Die Firma wird infolge Geschäftsbürovergangs gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der nachstehend eingetragenen Einzelfirma «J. Rufer», in Schönbühl, Gemeinde Urtenen, übernommen.

23. August 1972. Türschoner, Beschriftungen usw.

**J. Rufer**, in Schönbühl, Gemeinde Urtenen. Inhaber der Firma ist Jörg Rufer, von Münchenbuchsee, in Schönbühl, Gemeinde Urtenen. Herstellung von Türschonern, Sockelblechen, Beschriftungen und technischen Sonderheiten. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der vorstehend gelöschten Einzelfirma «E. Rufer», in Schönbühl, Gemeinde Urtenen.

Bureau Nidau

22. August 1972.

**Montres Monnier, Zweigniederlassung in Brugg**. Unter dieser Firma hat der Inhaber Marc Monnier, von Cernier NE, in Lausanne, der mit Sitz in Lausanne im Handelsregister von Lausanne seit 24. April 1968 eingetragenen Einzelfirma «Montres Monnier», Commerce de montres et bijoux, in Brugg eine Filiale errichtet. Verkauf von Uhren und Bijouterieartikeln. Einkaufszentrum Bruggmoos.

23. August 1972. Präzisionsmechanik.

**Gabrieles-Pozzo**, in Tsawana, Präzisionsmechanik, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 266 vom 13. 4. 1970, S. 2590). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Le Landeron (SHAB Nr. 189 vom 14. 8. 1972, S. 2146) im Handelsregister von Nidau von Amtes wegen gestrichen.

Bureau Thun

24. August 1972. Fleisch.

**Willy Balmer-Lieb**, in Thun, Fleischgrosshandel, Metzgerei (SHAB Nr. 26 vom 1. 2. 1968, S. 220). Neue Geschäftsräume: Fleischhandel. Das Geschäftsfeld befindet sich nun am Lauenweg 8 (Thun). Das Verkaufsjokal an der Frutigenstrasse 58 ist aufgehoben.

24. August 1972. Maschinen usw.

**Kellenberger AG Thun**, in Thun, Fabrikation und Vertrieb von Maschinen und Werkzeugen aller Art usw. (SHAB Nr. 91 vom 19. 4. 1972, S. 985). Die Prokura von Ludwig Heinrich Keller ist erloschen.

Bureau Wangen a. d. A.

24. August 1972. Garten- und Sportanlagen.

**Egger AG, Zweigniederlassung in Herzogenbuchsee**, Entwerfen und Ausführen von Garten-, Sport- und öffentlichen Anlagen usw. (SHAB Nr. 18 vom 23. 1. 1963) mit Hauptsitz in Solothurn. Kollektivprokura zu zweien wird erteilt an Gerhard Egger, von Aarwangen und Solothurn, in Solothurn.

Luzern - Lucerne - Lucerna

11. August 1972. Möbel.

**Import Agency A.G. (Import Agency Ltd.)**, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 18. Mai 1972 und 22. August 1972 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Import und Handel mit Waren aller Art insbesondere mit Möbeln für den Gebrauch im Büro, im Haushalt, in Hotels und in Appartementhäusern. Die Gesellschaft kann Vertreter ernennen und Vertretungen übernehmen. Sie ist befugt Patente, Copyrights und Handelsmarken zu halten und in Lizenz zu geben, sowie Fabrikationsaufträge auf Kommissionsbasis zu erteilen. Sie kann sich an andern Unternehmungen beteiligen, und ist zu Finanztransaktionen jeder Art ermächtigt unter Ausschluss des Bankgeschäftes. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 500. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: John C. McGuire, amerikanischer Staatsangehöriger, in Californien, als Präsident; Elinor McGuire geb. Stevenson, amerikanische Staatsangehörige, in Californien, beide mit Einzelunterschrift; Dr. Paul Stadlin, von und in Zug; Dr. Hans Rudolf Barth, von Basel, in Zug, beide mit Kollektivunterschrift zu zweien, und Frederic Potnic, von Zürich, in Kilchberg ZH, ohne Zeichnungsbefugnis. Domizil: Gartenstrasse 2 (c/o Dr. Paul Stadlin).

23. August 1972.

**Elstal Handels AG**, in Zug (SHAB Nr. 157 vom 7. 7. 1972, S. 1797). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 8. August 1972 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die Firma lautet nun: **Elacier Handels AG**.

Zug - Zoug - Zugo

23. August 1972.

**ERA Elektromedizin & Respirator AG**, in Zug (SHAB Nr. 69 vom 24. 3. 1970, S. 654). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 14. Dezember 1971 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Nachdem die Liquidation bereits durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

23. August 1972. Stahl.

**Fib-Perfect-Steel Ltd.**, in Zug, internationaler Handel mit Stählen aller Art usw. (SHAB Nr. 122 vom 28. 5. 1971, S. 1300). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 31. Mai 1972 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Nachdem die Liquidation bereits durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

23. August 1972. Rohstoffe, Tee, Kaffee.

**Decotrade AG**, in Zug, Handel mit Rohstoffen, insbesondere mit Tee und Kaffee usw. (SHAB Nr. 17 vom 21. 1. 1972, S. 179). Neu in den Verwaltungsrat wurden gewählt: Peter Willem Landsmeer, holländischer Staatsangehöriger, in Baarn (Holland), und Dr. Martin Karrer, von und in Zürich. Sie zeichnen kollektiv zu zweien. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Alex Bachmann, von Matzingen TG, in Langnau am Albis. Die Unterschrift von Fredy Peter Kern ist erloschen.

23. August 1972. Schiffe.

**Haakon AG**, in Zug, Kauf, Verkauf und Vermietung von Schiffen (SHAB Nr. 273 vom 22. 11. 1971, S. 2822). Neu in den Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien wurden gewählt: Michael Frédéric Julien, englischer Staatsangehöriger, in Shenfield (Essex/England), und Dr. Alfred J. Wiederkehr, von Zürich, in Bäch SZ. Der bisher einzige Verwaltungsrat Dr. Arthur Wiederkehr wurde zum Präsidenten ernannt. Er zeichnet weiterhin einzeln.

23. August 1972. Filme.

**Cinecommerciale G.m.b.H.**, in Cham, Produktion, Synchronisation sowie Vertrieb von Filmen aller Art, einschliesslich Fernsehfilmen usw. (SHAB Nr. 124 vom 31. 5. 1966, S. 1759). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Gesellschafterversammlung vom 30. März 1972 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Nachdem die Liquidation bereits durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

23. August 1972. Kupfer usw.

**Copmetal Ltd. in Liq.**, in Zug, internationaler Handel mit Kupfer, anderen Metallen usw. (SHAB Nr. 51 vom 1. 3. 1972, S. 533). Die Firma wird nach beendigter Liquidation gelöscht.

23. August 1972. Beteiligungen.

**Standafin S.A. in Liquidation**, in Zug, Beteiligung an Unternehmen und Finanzgesellschaften im In- und Ausland usw. (SHAB Nr. 17 vom 21. 1. 1972, S. 179). Die Firma wird nach beendigter Liquidation gelöscht.

Freiburg - Fribourg - Friburgo

Bureau de Fribourg

24 août 1972.

**Dubois Publications S.A.**, à Fribourg, exploitation de tous droits d'auteur, etc. (FOC du 22. 11. 1971, N° 273, p. 1823). A été nommé administrateur avec signature individuelle: Graham Dubois-Shirley, de nationalité guinéenne, au Caire.

24 août 1972.

**Compagnie auxiliaire de Financements et de Participations S.A.**, à Fribourg (FOC du 23. 2. 1972, N° 45, p. 475). Cette raison sociale est radiée d'office du registre du commerce de Fribourg par suite de transfert du siège de la société à Genève.

24 août 1972. Montres.

**«Roy C. King» Charlotte Khazam**, à Fribourg, représentation de montres, etc. (FOC du 6. 1. 1972, N° 4, p. 32). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

Solothurn - Soleure - Soletta

Bureau Olten-Gösgen

23. August 1972. Warenhäuser.

**W. & A. von Felbert A.-G.**, in Olten, Warenhäuser (SHAB Nr. 24 vom 30. 1. 1970, S. 228). Alois Derendinger, nun auch Bürger von Olten, wurde in den Verwaltungsrat gewählt; er ist nicht mehr Direktor, führt aber weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Das Mitglied des Verwaltungsrates Hans Lüscher wurde nun in Meilen.

23. August 1972. Buchdruckerei, Verlag usw.

**Dietschi & Cie. A.-G.**, in Olten, Buchdruckerei, Verlagsanstalt (SHAB Nr. 245 vom 20. 10. 1971, S. 2549). An der Generalversammlung vom 29. Juni 1972 wurden die Statuten revidiert. Neue Firma: **Dietschi AG**. Geänderter Zweck: Betrieb einer Druckerei und eines Verlages, insbesondere Druck und Verlag des «Oltenner Tagblatts», Handel mit Druckerzeugnissen, Büro- und Organisationsbedarf sowie Produkten der Werbung und Information. Die Gesellschaft kann andere Unternehmungen erwerben, sich an solchen beteiligen, Grundstücke erwerben und veräussern. Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre: eingeschriebener Brief. Verwaltungsrat: ein oder mehrere Mitglieder. Weitere Statutenänderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen. Hans Moll wohnt nun in Vermate und Oskar Trüb in Olten, beide Mitglieder des Verwaltungsrates. Der Prokurist Hans Flury wohnt jetzt in Egerkingen.

Bureau Stadt Solothurn

24. August 1972. Reisen usw.

**SAVI-CIT SA**, Zweigniederlassung in Solothurn. Unter dieser Firma hat die Aktiengesellschaft «SAVI-CIT SA» mit Sitz in Bern, welche die Organisation internationaler Reisen und Transporte, Betrieb von Reiseagenturen, sowie die Uebernahme in- und ausländischer Vertretungen bezweckt und am 3. Oktober 1958 im Handelsregister von Bern eingetragen wurde (letzte Publikation im SHAB Nr. 144 vom 22. 6. 1972, S. 1644), durch Beschluss der Generalversammlung vom 10. April 1972 in Solothurn eine Zweigniederlassung errichtet. Sie wird durch Kollektivunterschrift zu zweien der nachgenannten Mitglieder des Verwaltungsrates vertreten: Arthur Anderegg, von Marthalen, in Bern, Präsident; Walter Kipfer, von Langnau i. E., in Horgen, Vizepräsident; Gianni Landoni, italienischer Staatsangehöriger, in König, Delegierter; Sergio Bustini, von Comolengo, in Bern, Sekretär; Dr. Bernhard Donfrancesco, italienischer Staatsangehöriger, in Rom. Geschäftsjokal: Hauptgasse 55.

Basel-Landschaft - Bâle-Campagne - Basilea-Campagna

23. August 1972.

**Brillen-Optik L. Stefansky**, in Binningen. Inhaber dieser Einzelfirma ist Leopold Stefansky-Mosbacher, von und in Basel. Herstellung und Anpassung sowie Detailverkauf von Brillen. Hauptstrasse 3.

Schaffhausen - Schaffhouse - Schaffusa

24. August 1972. Elektr. Apparate.

**CMC Carl Maier & Cie**, in Schaffhausen, Fabrikation elektrischer Apparate und Schaltanlagen (SHAB Nr. 28 vom 3. 2. 1972, S. 296), Kommanditgesellschaft. Die Prokura von Walter Huber ist erloschen.

24. August 1972. Restaurant.

**P. Häusermann**, in Wilchingen. Inhaber der Firma ist Paul Häusermann, von Egliswil AG, in Wilchingen, Betrieb des Restaurants Trauben.

24. August 1972.

**Pumpbeton AG**, in Schaffhausen, Vertrieb, Transport und Pumpen von Beton usw. (SHAB Nr. 109 vom 10. 5. 1972, S. 1200). An Otto Keller jun., von Siblingen, in Schaffhausen, wurde Kollektivprokura zu zweien erteilt.

## Appenzell A.-Rh. - Appenzell Rh. ext. - Appenzello est.

28. Juli 1972. Autotransporte, Reparaturwerkstätte.  
Walter Müller, in Heiden, Autotransporte und Reparaturwerkstätte (SHAB Nr. 171 vom 26. 7. 1971, S. 1852). Die Firma wird gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der neuen Aktiengesellschaft «Walter Müller AG, Heiden», in Heiden, übernommen.

28. Juli 1972. Autotransporte, Reparaturwerkstätte usw.  
Walter Müller AG, Heiden, in Heiden. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 28. Juli 1972 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Ausführung von Autotransporten, Durchführung von Autoreisen sowie Betrieb einer Auto-Reparaturwerkstätte. Beteiligung an andern Unternehmungen, sowie Kauf oder Verkauf von Liegenschaften. Grundkapital: Fr. 100 000, eingeteilt in 100 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt rückwirkend auf den 1. Januar 1972 Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «Walter Müller», in Heiden, gemäss Bilanz per 1. 1. 1972 und Sacheinlagevertrag vom 28. 7. 1972, wonach die Aktiven (Immobilien, Kassa, Postcheck, Debitoren, Warenvorräte, Fahrzeuge usw.) Fr. 228 871.67 und die Passiven Fr. 43 972.60 betragen, so dass sich ein Aktivenüberschuss von Fr. 184 899.07 ergibt. Vom Übernahmepreis werden Fr. 100 000 auf das Grundkapital angerechnet, der Rest von Fr. 84 899.07 wird auf Konto-Korrent gutgeschrieben. Bekanntmachungen: SHAB, Verwaltungsrat: eines oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an und führen Einzelunterschrift: Walter Müller-Bertschinger, als Präsident; Alice Müller-Bertschinger, und Walter Müller, alle von Stein AR, in Heiden. Geschäftsdomizil: Werd 986.

23. August 1972. Papierverarbeitung.  
Werner Hachen AG, in Teufen, Papierverarbeitung und Handelsgeschäfte (SHAB Nr. 123 vom 30. 5. 1969, S. 1228). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach St. Gallen (SHAB Nr. 195 vom 21. 8. 1972, S. 2206) im Handelsregister von Herisau von Amtes wegen gelöscht.

23. August 1972.  
Bergbahn Rheineck-Walzenhausen AG, in Walzenhausen (SHAB Nr. 180 vom 4. 8. 1967, S. 2639). Aus dem Verwaltungsrat sind ausgeschieden Hans Buff, Vizepräsident, dessen Unterschrift erloschen ist, und Paul Ammann. Eugen Blatter ist als Präsident zurückgetreten, bleibt aber im Verwaltungsrat; seine Unterschrift ist erloschen. Ernst Vitzthum, bisher Verwaltungsrat, ist nun Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien. Jacques Niederer, bisher Verwaltungsrat, ist nun Vizepräsident (ohne Unterschrift). Neue Verwaltungsratsmitglieder sind Willy Kuhn, von Rheineck, und Alfred Demuth, von Embrach, beide in Rheineck (ohne Unterschrift).

## St. Gallen - St-Gall - San Gallo

23. August 1972. Textilien.  
Helbling & Co. AG Rapperswil, in Rapperswil, Fabrikation von und Handel mit Textilien aller Art usw. (SHAB Nr. 51 vom 1. 3. 1972, S. 533). Die Unterschrift von Johann-Rudolf Helbling ist infolge Todes erloschen.

23. August 1972.  
Immobilien-Gesellschaft Gallinova A.-G., in St. Gallen (SHAB Nr. 174 vom 29. 7. 1969, S. 1762). Max Refer, Vizepräsident, und Charles Barrier, sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt Hans Utzinger, von und in Basel, dessen Procura erloschen ist, und René Casserin, von Bäretswil ZH, in Zürich, beide mit Kollektivunterschrift zu zweien. Kollektivprocura zu zweien wurde erteilt an Wilhelm Sauter, von und in Basel.

23. August 1972.  
Kraftwerke Sarganserland AG (KSL), in Pfäfers (SHAB Nr. 147 vom 26. 6. 1972, S. 1678). Dr. Paul Hauser ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt Dr. Leo Weber, von Leuggern AG, in Muri AG, ohne Unterschrift.

23. August 1972.  
Löwen-Immobilien AG, in St. Gallen, Kauf, Neubau, Betrieb und Verkauf von Grundstücken usw. (SHAB Nr. 235 vom 8. 10. 1963, S. 2852). Das Verwaltungsratsmitglied Erwin Zimmermann wohnt nun in Abtwil, Gde. Gaiserwald.

23. August 1972. Chemikalien.  
Oscar Neher Verkaufs AG, in Mels, Verkauf von und Handel mit Chemikalien aller Art usw. (SHAB Nr. 126 vom 1. 6. 1972, S. 1406). Die Unterschrift von Dr. Theodor Brendle-Neher ist erloschen. Kollektivprocura zu zweien wurde erteilt an Rudolf Good-Ackermann, von und in Mels.

23. August 1972. Chem. Produkte.  
Perbor AG, in Mels, Herstellung von Natriumperborat und verwandten Produkten (SHAB Nr. 126 vom 1. 6. 1972, S. 1406). Die Unterschrift von Dr. Theodor Brendle-Neher ist erloschen. Kollektivprocura zu zweien wurde erteilt an Louise Müller, von und in Mels.

23. August 1972.  
Sabrosa Textil AG, in St. Gallen (SHAB Nr. 100 vom 30. 4. 1968, S. 920). An der Generalversammlung vom 26. 7. 1972 wurde die Auflösung der Aktiengesellschaft beschlossen. Nachdem die Liquidation bereits durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

23. August 1972.  
Ostschweizerische Pleoptik- und Orthoptikschule, in St. Gallen, Genossenschaft (SHAB Nr. 259 vom 5. 11. 1963, S. 3124). Erwin Staehelin, Kassier, führt nun den Titel Prof. Dr. Präsident oder Vizepräsident zeichnen kollektiv mit einem weiteren zeichnungsberechtigten Vorstandsmitglied.

23. August 1972.  
Käseereigenossenschaft Haggenschwil, in Haggenschwil (SHAB Nr. 286 vom 5. 12. 1968, S. 2639). An der Generalversammlung vom 8. Februar 1972 wurden die Statuten teilweise revidiert. Zweck ist nun: Zusammenschluss der Milchferianter zur Wahrung der Interessen ihrer Mitglieder durch Besprechung aller den Milchhandel und den Käseerzeugung betreffenden Angelegenheiten, allgemeine Förderung der milchwirtschaftlichen Interessen, besonders der Qualitätsbestrebungen sowie Mitwirkung bei andern landwirtschaftlichen Massnahmen und Organisationen. Die persönliche und solidarische Haftung der Mitglieder wurde aufgehoben; für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet ausschliesslich das Genossenschaftsvermögen. Der Vorstand besteht nun aus 3 Mitgliedern. Die übrigen Änderungen berühren die bereits publizierten Tatsachen nicht. Josef Buegger-Staub, Präsident, und Alois Angehrn-Löfke, Vizepräsident und Kassier, sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Franz Helfenberger, bisher Aktuar, ist nun Präsident; Johann Huwiler, von Hüttwilen TG und Abtwil AG, in Haggenschwil, bisher Mitglied, nun Vizepräsident und Kassier, und Paul Iten, von Oberägeri, in Haggenschwil, bisher Mitglied, nun Aktuar. Präsident, Vizepräsident und Aktuar zeichnen kollektiv zu zweien. Geschäftsdomizil: Wetzensberg, beim Präsidenten.

23. August 1972. Asphaltbau.  
Karrer, Sicher & Co., in Rorschach. Viktor Karrer, von Zuzwil, in Rorschach; Peter Sicher, von Luzern, und Wettwil ZH, in Hergiswil NW, und Hans Nicoletti, von Italien, in Horw LU, sind unter obiger Firma eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 1. Juli 1972 ihren Anfang nahm. Unbeschränkt haftende Gesellschaft sind Viktor Karrer und Peter Sicher. Kommanditär ist Hans Nicoletti mit einer Kommandite von Fr. 1000, welche durch Bareinzahlung voll liberiert ist. Betrieb einer Asphaltbau-Unternehmung, Reibbahnstrasse 7.

23. August 1972. Bijouterie-Bedarfsartikel.  
D. Erlanger, in St. Gallen, Vertretung von und Handel mit Papierwaren und Packmaterialien und Vertretung von und Handel mit Bijouterie-Bedarfsartikeln (SHAB Nr. 121 vom 26. 5. 1950, S. 1371). Die Geschäftsnatur lautet nun: Vertretung von und Handel mit Bijouterie-Bedarfsartikeln.

23. August 1972. Garage usw.  
Alfred Sulser, in Buchs SG, Autoreparaturwerkstätte, Auto-Garage usw. (SHAB Nr. 51 vom 2. 3. 1967, S. 761). Geschäftsdomizil: St. Gallerstrasse 15-24.

23. August 1972.  
Elisbeth Schawaller, Kunstgewerbe, in Altstätten (SHAB Nr. 62 vom 14. 3. 1972, S. 657). Die Firma lautet nun: Elisbeth Gundert, Kunstgewerbe. Die Inhaberin heisst nun infolge Verelichung Elisbeth Gundert-Schawaller. Der Ehemann hat zugestimmt.

23. August 1972. Zentralheizungen, Lüftungen.  
H. Brunner, in Wil. Inhaber der Firma ist Hansruedi Brunner, von Hemberg, in Wil SG. Installation von Zentralheizungen und Lüftungen. Toggengurgerstrasse 139.

23. August 1972. Herrenkleider.  
Boutique «Violence», Frau Kouninef-Hörler, in St. Gallen. Inhaberin der Firma ist mit Zustimmung des Ehemannes Liselotte Kouninef-Hörler, von Appenzell, in Stein AR. Import von und Handel mit Herrenoberbekleidung. Metzgergasse 13.

23. August 1972.  
Ernst Schmid, Rest. Schillacker, in St. Gallen (SHAB Nr. 241 vom 14. 10. 1968, S. 2214). Diese Firma ist infolge Verpachtung des Geschäftes erloschen.

23. August 1972. Restaurant.  
Max Schmid-Madlener, in St. Gallen. Inhaber der Firma ist Max Schmid-Madlener, von Oberhelmschwil, in St. Gallen. Betrieb des Restaurants Schillacker. St. Josefstrasse 56 (Postkreis Abtwil).

23. August 1972.  
Frau Schnell, Rest. Grütti, in St. Gallen (SHAB Nr. 250 vom 24. 10. 1968, S. 2296). Diese Firma ist infolge Verpachtung des Geschäftes erloschen.

23. August 1972. Restaurant.  
Hugo Schnell-Rechsteiner, in St. Gallen. Inhaber der Firma ist Hugo Schnell-Rechsteiner, von Kirchberg SG, in St. Gallen. Betrieb des Restaurants Grütti, Rehobelstrasse 40.

23. August 1972.  
Karpaten-Holzimpf AG. Heerbrug, in Heerbrug, Gemeinde A u SG (SHAB Nr. 19 vom 24. 1. 1955, S. 229). Werner Fankhauser, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Verwaltungsrat als Präsident gewählt Erwin Kuratli, von Nesslau, in Mörschwil, mit Einzelunterschrift.

24. August 1972. Weberei.  
Rewico AG, bisher in St. Gallen (SHAB Nr. 166 vom 20. 7. 1971, S. 1797). Diese Firma wird infolge Sitzverlegung nach Schlieren (SHAB Nr. 184 vom 8. 8. 1972, S. 2095) von Amtes wegen im Handelsregister des Kantons St. Gallen gelöscht.

24. August 1972.  
Schweizerische Kreditanstalt, Zweigniederlassung in St. Gallen (SHAB Nr. 62 vom 14. 3. 1972, S. 657). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Die Procura von Jakob Gantenbein ist erloschen.

24. August 1972.  
Brennstoffhändler-Verband St. Gallen, in St. Gallen, Genossenschaft (SHAB Nr. 277 vom 26. 11. 1971, S. 2867). An der Generalversammlung vom 24. Mai 1972 wurden die Statuten teilweise geändert. Die Verwaltung besteht nun aus mindestens drei Mitgliedern. Die übrige Aenderung berührt die bereits publizierten Tatsachen nicht.

24. August 1972.  
Darlehenskasse Murg, in Murg, Gemeinde Quarten, Genossenschaft (SHAB Nr. 125 vom 2. 6. 1970, S. 1268). Jakob Menzi-Gloor, Präsident, und Josef Meier-Thoma, Vizepräsident, sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Das bisherige Vorstandsmitglied Otto Oess, von Hallau SH, in Murg, Gemeinde Quarten, ist nun Vizepräsident. Neu wurde in den Vorstand gewählt Hans Giger, von und in Murg, Gemeinde Quarten, Präsident. Präsident, Vizepräsident und Aktuar zeichnen kollektiv zu zweien.

24. August 1972.  
Stadtschützen Wil, in Wil. Unter diesem Namen besteht gemäss Statuten vom 25. Januar 1972 ein Verein. Zweck: Das Schiessenwesen, die Kameradschaft und Geselligkeit zu pflegen und zu fördern; Verwaltung des vorhandenen Grundeigentums nach kaufmännischen Grundsätzen. Der Verein kann den eigenen Boden Dritten im Baurecht zur Bebauung überlassen oder selbst überbauen sowie Liegenschaften erwerben und veräussern gegen Realzins. Ausserdem kann Grundeigentum einer bestehenden oder neuen Stiftung zugunsten der Stadtschützen zugewiesen werden. Für die Verpflichtungen des Vereins haftet ausschliesslich das Vereinsvermögen. Organe des Vereins: Generalsversammlung, Schützenrat bestehend aus 11 oder mehr Mitgliedern, Geschäftsprüfungskommission und Schiesskommission. Der Verein wird vertreten durch die Mitglieder des Schützenrates Hans Baldegger, von Jonschwil, Präsident; Willi Rieder, von Innertkirchen BE, Vizepräsident; Emil Knöpfel, von Hundwil AR, Aktuar; Urs Völkle, von Flawil, Kassier; Willy Leuch, von Männdorf ZH und Luttenberg AR, 1. Schützenmeister, sowie Max Baumgartner, von Stettfurt TG, Liegenschaftsverwalter; alle 6 in Wil SG. Präsident oder Vizepräsident zeichnen kollektiv zu zweien mit Aktuar, Kassier, 1. Schützenmeister oder Liegenschaftsverwalter. Geschäftsdomizil: Thurastrasse 9, beim Präsidenten.

24. August 1972.  
Kaufmännische Corporation, in St. Gallen, Verein (SHAB Nr. 181 vom 6. 8. 1970, S. 1788). An der Corporationsversammlung vom 8. Juni 1971 wurden die Statuten teilweise geändert. Die publizationspflichtigen Tatsachen werden davon nicht berührt. Die Unterschriften von Robert Net-Suter, Präsident; Hermann Berchtold, Vizepräsident; Dr. Hans Walter Ackermann, Willi H. Leuthold und Ulrich Reber sind erloschen. Das Vorstandsmitglied Victor Widmer, nun auch Bürger von St. Gallen, wurde zum Präsidenten ernannt und Dr. Rolf Billler, Vorstandsmitglied, zum Vizepräsidenten; sie führen weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Neu wurden in den Vorstand gewählt Marc C. Cappis, von Basel, in Wattwil; Charles F. Oertle, von und in Teufen AR; Dr. Roger Perret, von La Sagne, in Horn; Theodor Ruff, von Zürich, in Teufen AR, und Dr. Felix Tschudi, von Glarus, in Jona. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsdomizil: Gallusstrasse 16.

24. August 1972.  
Bethshalom-Verein für Bibelstudium in Israel, bisher in St. Gallen (SHAB Nr. 46 vom 25. 2. 1969, S. 435). Dieser Verein wird infolge Sitzverlegung nach Pfäfers in ZH (SHAB Nr. 83 vom 10. 4. 1972, S. 892) von Amtes wegen im Handelsregister des Kantons St. Gallen gelöscht.

24. August 1972. Metzgerei usw.  
Kurt Brüschiwiler, in St. Gallen, Metzgerei und Würsterei (SHAB Nr. 135 vom 13. 6. 1955, S. 1540). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

## Graubünden - Grisons - Grigioni

Nachtgar.  
G. Testa & Co., in St. Moritz (SHAB Nr. 193 vom 18. 8. 1972, S. 2187). Richtiger Zweck: Betrieb von Hotels, Restaurants, Bäckereien, Konditoreien, Cafés, H. Handel mit Immobilien sowie Inneneinrichtungen.

15. August 1972.  
Gass Mode - Sport AG, in Disentis. Neue Aktiengesellschaft gemäss Statuten vom 5. August 1972; Zweck: Handel mit Sportartikeln aller Art, Herren- und Damen-Konfektion und Schuhe. Beteiligung an anderen Unternehmen, sowie Erwerb von Liegenschaften. Aktienkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000, voll in bar liberiert. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder: Werner Gass, Präsident, und Käthe Gass, beide von Liestal, in Klosters-Aeja; beide zeichnen einzeln. Domizil: Oberalpstrasse.

23. August 1972.  
Sportbahnen Grünsch AG, in Grünsch (SHAB Nr. 50 vom 29. 2. 1972, S. 517). Statuten am 28. Juni 1972 revidiert. Herabsetzung des Aktienkapitals von Fr. 2 300 000 auf Fr. 460 000 im Sinne von Art. 735 OR, durch Reduktion des Nennwertes der 1640 Namenaktien Serie A von bisher Fr. 250 auf neu Fr. 50, der 3560 Namenaktien Serie B von bisher Fr. 250 auf neu Fr. 50 und der 2000 Inhaberaktien Serie C von bisher Fr. 460 000 auf Fr. 2 300 000 erhöht wurde das Aktienkapital von Fr. 500 auf neu Fr. 50. Gleichzeitig wurde das Aktienkapital von Fr. 460 000 auf Fr. 2 300 000 erhöht durch Ausgabe von 1312 Namenaktien Serie A zu Fr. 250, 2848 Namenaktien der Serie B zu Fr. 250 und 1600 Inhaberaktien Serie C zu Fr. 500; davon sind Fr. 1 029 601 durch Verrechnung und Fr. 810 399 in bar voll liberiert. Das nun voll liberierte Aktienkapital beträgt nun Fr. 2 300 000, eingeteilt in 1640 Namenaktien der Serie A zu Fr. 50, 1312 Namenaktien der Serie A zu Fr. 250, 3560 Namenaktien der Serie B zu Fr. 50, 2848 Namenaktien der Serie B zu Fr. 250, 2000 Inhaberaktien der Serie C zu Fr. 100 und 1600 Inhaberaktien der Serie C zu Fr. 500. Die übrigen Statutenänderungen betreffen keine publizationspflichtigen Tatsachen. Tobias Kuoni lic. iur., Herrmann Flischi, Jürg Lietha und Otto Wolfensperger sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neue Verwaltungsräte: Hans Rudolf Müller, von Bischofszell TG, in Wallisellen ZH, und Jakob Waser, von und in Grünsch. Die Unterschrift führt der Präsident oder der Vizepräsident kollektiv zu zweien mit einem weiteren Mitglied des Verwaltungsrates.

## Tessin - Tessin - Ticino

## Ufficio di Lugano

24 agosto 1972. Investimenti, ecc.  
Wartok Holding S.A., in Lugano o. Società anonima con atto notarile e statuto del 22 agosto 1972. Scopo: l'investimento di capitali in valori mobiliari ed immobiliari; l'acquisto e la gestione di titoli azionari nazionali ed esteri; l'assunzione di partecipazioni in imprese commerciali ed industriali, anche promuovendone con interesse o finanziamenti la loro costituzione, sviluppo, trasformazione in Svizzera ed all'estero; amministrazione di patrimoni di terzi, anche in via fiduciaria. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 ciascuna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Comunicazioni e convocazioni agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: 1 a 7 membri, attualmente un amministratore unico con firma individuale che è: Dr. Carlo Gilardi, da ed in Montagnola. Recapito: Via Motta, 12, c/o avv. Dr. Carlo Gilardi.

24 agosto 1972.  
Banca Prealpina S.A., in Lugano (FUSC del 24. 7. 1972, No 171, p. 1961). Hans Gander, da Beckenried, in Pregassona, è stato nominato vice-direttore con firma collettiva a due con altri aventi diritto. Peter Bolliger, da Schmiedrued AG, in Lugano, è stato nominato procuratore con firma collettiva a due con un membro del consiglio d'amministrazione o della direzione.

24 agosto 1972. Partecipazioni.  
Euphonia S.A., in Lugano, con firma collettiva di immobili: ecc. (FUSC del 7. 7. 1964, No 77, p. 2091). Con verbale notariale del 21 agosto 1972 la società ha deciso di modificare lo scopo in: la partecipazione finanziaria ad altre società con investimenti e mutui. La società potrà inoltre concedere avalli, fidejussioni, ipoteche ed in generale garanzie personali e reali, consentire trascrizioni e annotamenti, compiere operazioni mobiliari ed immobiliari.

24 agosto 1972.  
Lithographic S.A., in Lugano (FUSC del 10. 6. 1966, No 133, p. 1889). Karl Franz Späh, dimissionario, non è più amministratore unico e la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale è: Adolf Mehr, da Menznau, in Zurigo.

## Distretto di Mendrisio

23 agosto 1972. Partecipazioni.  
Albarclub Holding N. 416, in Chiasso. Società anonima holding con atto notarile e statuti in data 22 agosto 1972. Scopo: la partecipazione finanziaria ad altre società in Svizzera ed all'estero, con particolare riguardo a quelle collegate al Club Albarella. Capitale: fr. 60 000, suddiviso in 60 azioni al portatore di fr. 1000 ciascuna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 7 membri, attualmente un amministratore unico nella persona di Dr. Armando Pedrazzini, da Campo Vallemaggia, in Vacallo, con firma individuale. Recapito: c/o Alideco S.A., Via Livio 4.

23 agosto 1972. Partecipazioni.  
Albarclub Holding N. 417, in Chiasso. Società anonima holding con atto notarile e statuti in data 22 agosto 1972. Scopo: la partecipazione finanziaria ad altre società in Svizzera ed all'estero, con particolare riguardo a quelle collegate al Club Albarella. Capitale: fr. 60 000, suddiviso in 60 azioni al portatore di fr. 1000 ciascuna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 7 membri, attualmente un amministratore unico nella persona di Dr. Armando Pedrazzini, da Campo Vallemaggia, in Vacallo, con firma individuale. Recapito: c/o Alideco S.A., Via Livio 4.

23 agosto 1972. Partecipazioni.  
Albarclub Holding N. 418, in Chiasso. Società anonima holding con atto notarile e statuti in data 22 agosto 1972. Scopo: la partecipazione finanziaria ad altre società in Svizzera ed all'estero, con particolare riguardo a quelle collegate al Club Albarella. Capitale: fr. 60 000, suddiviso in 60 azioni al portatore di fr. 1000 ciascuna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 7 membri, attualmente un amministratore unico nella persona di Dr. Armando Pedrazzini, da Campo Vallemaggia, in Vacallo, con firma individuale. Recapito: c/o Alideco S.A., Via Livio 4.

23 agosto 1972. Partecipazioni.  
Albarclub Holding N. 419, in Chiasso. Società anonima holding con atto notarile e statuti in data 22 agosto 1972. Scopo: la partecipazione finanziaria ad altre società in Svizzera ed all'estero, con particolare riguardo a quelle collegate al Club Albarella. Capitale: fr. 60 000, suddiviso in 60 azioni al portatore di fr. 1000 ciascuna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 7 membri, attualmente un amministratore unico nella persona di Dr. Armando Pedrazzini, da Campo Vallemaggia, in Vacallo, con firma individuale. Recapito: c/o Alideco S.A., Via Livio 4.

23 agosto 1972. Partecipazioni.  
Albarclub Holding N. 420, in Chiasso. Società anonima holding con atto notarile e statuti in data 22 agosto 1972. Scopo: la partecipazione finanziaria ad altre società in Svizzera ed all'estero, con particolare riguardo a quelle collegate al Club Albarella. Capitale: fr. 60 000, suddiviso in 60 azioni al portatore di fr. 1000 ciascuna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 7 membri, attualmente un amministratore unico nella persona di Dr. Armando Pedrazzini, da Campo Vallemaggia, in Vacallo, con firma individuale. Recapito: c/o Alideco S.A., Via Livio 4.



## Waadt — Vaud — Vaud

## Bureau d'Aigle

18 août 1972.

**Compagnie des Produits Electrochimiques et Electrometallurgiques Société Anonyme**, à Bex (FOSC du 28.12.1971, p.3120). En assemblée générale extraordinaire du 8 août 1972, la société a modifié sa raison sociale. Nouvelle raison sociale: Cablofer Bex SA. Nouveau but: le commerce et le traitement de tous métaux ferreux et non ferreux, notamment de fils isolés, de câbles, ainsi que de tous déchets industriels; l'étude, la recherche et la réalisation industrielle de tous produits techniques dans le domaine de la récupération de tous déchets industriels; la représentation et l'exploitation de tous brevets ou procédés relatifs au traitement et à la transformation de tous métaux, déchets ou sous-produits. La société pourra entreprendre toutes opérations commerciales, immobilières, industrielles, financières ou autres en rapport ou non avec son but. Les statuts ont été modifiés en conséquence. L'administration se compose d'un ou de plusieurs membres. Les administrateurs Armin Daester, Henri Daester et Erich Wuest ont démissionné. Leurs pouvoirs sont éteints. Harry Cellier a démissionné de la fonction de président. Le conseil d'administration est actuellement composé de Otto Kofmehl, président, jusqu'ici membre; Harry Cellier qui n'est plus président, et Hans Jehle, déjà inscrits. Signature collective à deux des administrateurs.

24 août 1972. Immeubles.

**S.I. Prisca-Villars S.A.**, à Villars, commune d'Ollon, société anonyme. Statuts du 22 août 1972. But: l'acquisition, l'aménagement, la construction, l'exploitation, la vente, la gérance et la mise en gage d'immeubles, de droits immobiliers et, en général, toutes opérations immobilières, commerciales et industrielles en corrélation avec le but social. La société acquiert, lors de sa constitution, de l'immeuble de Villars S.A., la parcelle No 61 du Domaine de la Résidence, d'une surface de 8113 m<sup>2</sup>, au territoire de la commune d'Ollon, pour le prix global de fr. 200 000. Capital social: fr. 50 000, divisé en 50 actions au porteur de fr. 1000 chacune, entièrement libérées. Publications et convocation aux assemblées générales: FOSS. La société est administrée par un conseil d'administration d'un à plusieurs membres. Ella-Suzanne Charbon épouse de Rodolph de Treytoren près Payerne, à Etoy, est administratrice unique avec signature individuelle. Siège et locaux: c/o Sodim S.A., Bâtiment Le Muveran, à Villars sur Ollon.

## Bureau de Lausanne

24 août 1972. Ferblanterie.

**Arnold Baumann AG**, succursale de Lausanne, à Lausanne, exploitation d'une entreprise de ferblanterie, etc. (FOSS du 18.11.1971, p.2796). Procuration avec signature individuelle, limitée à la succursale, est conférée à Walter Bolt, de Nesiua, à Lausanne.

24 août 1972. Marchandises.

**Ralli Brothers (Commodities) S.A.**, à Lausanne, commerce de marchandises (FOSS du 21.1.1972, p.181). L'administrateur Elie Lindenfeld est démissionnaire; sa signature est radiée. Adolf Ehrbar (administrateur inscrit) est nommé président et continue à signer collectivement à deux. Procuration collective à deux est conférée à André Shama, de Grande-Bretagne, à Lausanne; Serge Belleli, de et à Lausanne, et Rodolphe Moser, de Steffisburg, à Lausanne.

24 août 1972. Immeubles.

**Le Laurier rose B.S.A.**, à Lausanne, opérations immobilières (FOSS du 17.2.1971, p.381). Alexis Tornare n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Nouvel administrateur avec signature collective à deux Gustave Janin, de Morrens, à Lausanne.

24 août 1972. Papiers peints.

**W. Wirz-Wirz S.A.**, succursale de Lausanne (FOSS du 19.6.1972, p.1407), commerce de papiers peints; avec siège principal à Bâle. Procuration collective à deux, limitée à la succursale, est conférée à Rolf Winter, de Bâle, à Lausanne.

24 août 1972. Ebénisterie.

**Maurice Rudaz**, à Lausanne, ébénisterie (FOSS du 14.12.1971, p.3009). La raison est radiée par suite d'association du titulaire.

24 août 1972. Ebénisterie.

**Rudaz & Cie**, à Lausanne, société en nom collectif commencée le 1<sup>er</sup> juillet 1972. Associés: Maurice Rudaz, de Fribourg, à Lausanne, et Vincent Aiello, d'Italie, à Lausanne. Ebénisterie. Rue des Echelets 3.

24 août 1972. Snack-bar.

**«La Cravache» R. Manuel**, à Lausanne. Titulaire: Roland Manuel, de Rolle, à Jouxten-Mézery. Exploitation d'un pub-snack-bar. Rue du Grand-Chêne 7.

24 août 1972. Combustibles.

**Frédéric Bourgeois**, à Lausanne, commerce de combustibles liquides et solides (FOSS du 26.9.1947, p.2817). La raison est radiée par suite de décès du titulaire.

24 août 1972. Huiles.

**Texaco S.A.** succursale de Lausanne, à Lausanne (FOSS du 18.2.1972, p.423), importation, distribution, transformation et exportation d'huiles minérales, de leurs sous-produits et dérivés, avec siège principal à Zurich. Le fondé de procuration Gustave Gasser ne peut plus désormais aliéner ou grever des immeubles.

24 août 1972. Outillage.

**W. Engel S.A.**, à Lausanne. Nouvelle société anonyme. Date des statuts: 22 août 1972. But: commerce en gros d'outillage et de coutellerie. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions nominatives de fr. 1000. Publications: FOSS. Conseil d'1 ou de plusieurs membres. Seul administrateur avec signature individuelle: Werner Engel, de Douanne BE, à Lausanne. Adresse: Rue du Simplon 29.

24 août 1972. Constructions.

**A. Marti & Cie S.A.** Lausanne, à Lausanne, constructions en tous genres, etc. (FOSS du 19.2.1971, p.400). Procuration collective à deux est conférée à Friedrich Dubach, de Lützelflüh, à Lausanne, et Roger Spann, de La Chaux-de-Fonds et Herblingen, à Prilly.

## Bureau de Rolle

24 août 1972. Conseils.

**Macoïn S.A.**, à Rolle, conseils de gestion, etc. (FOSS du 10.3.1972, p.627). Les administrateurs Jules Rossier, Albert de Vries et Emmanuelle de Vries ont démissionné; leurs signatures sont radiées. A été nommé administrateur et secrétaire: Charles Jenni, de Ifflwil, à Lausanne. La société est désormais engagée par la signature collective à deux des administrateurs. Les pouvoirs de Sadredin Golestaneh, président (inscrit) et Willy Schlup (inscrit) sont modifiés en conséquence.

## Bureau de Vevey

Rectification.

**Ancienne Société d'Assurance contre les Pertes du Bétail de la Commune de St-Léger-la-Chésaz, à Saint-Léger-la-Chésaz**, société coopérative (FOSS du 14.7.1972, p.1864). L'inscription du 3 juillet 1972 est rectifiée en ce sens que les membres du comité Maurice Guex et Alexandre Guex n'ont pas la signature sociale.

24 août 1972. Participations.

**Arml S.A.**, à Vevey (FOSS du 21.6.1972, p.1634), administration et contrôle de participations, etc. Le capital social de fr. 1 000 000, jusqu'ici libéré à concurrence du 20%, est actuellement entièrement libéré.

24 août 1972.

**Société Immobilière de Credelles D Vevey S.A.**, à Vevey (FOSS du 2.2.1967, p.415). Adresse actuelle: boulevard Paderewski 15, chez M. Dossenbach.

24 août 1972. Produits de beauté.

**Mme D. Hurni**, à La Tour-de-Peilz. Chef de la maison: Danièle Hurni née Strub, épouse autorisée de Rudolf Hurni, de Flühli LU, à La Tour-de-Peilz. Produits de beauté marque Verena Binder. Avenue de Trémazé 21.

24 août 1972. Confection.

**Dormond Nouveautés**, à Vevey, confection, mercerie, etc. (FOSS du 10.7.1970, p.1586). Nouvelle raison de commerce: Dormond. L'enseigne «Dormond Nouveautés» est supprimée. Adresse actuelle: rue du Simplon 13 et 15.

## Wallis — Valais — Valais

## Bureau Brig

22. August 1972.

**Shell-Service-Station, Anton Wyder**, in Glis. Inhaber dieser Firma ist Anton Wyder, von und in Glis. Betrieb einer Shell-Service-Station. Geschäftsadresse: Bundesrat Escher-Strasse.

22. August 1972. Spenglerie, Installationen.

**Jeitzner AG**, in Glis, Spenglerie, Schlosserei, Installationen (SHAB Nr. 136 vom 13.6.1972). Emil Pidroni, Vizepräsident, ist infolge Todes aus dem VR ausgeschlossen; seine Unterschrift ist erloschen. Als Mitglied des VR ist gewählt worden Gertrud Kalbermaten, geborene Zehäusern, von Eisten, in Glis. Die Mitglieder des VR führen Kollektivunterschrift zu zweien.

23. August 1972. Restaurant.

**Arthur Biffiger**, in Naters, Café-Restaurant, Handel mit Schuhen (SHAB Nr. 33 vom 9.2.1968). Der Handel mit Schuhwaren ist abgetreten worden. Die Firma lautet nun: Restaurant Ornavasso, Arthur Biffiger.

## Bureau de St-Maurice

24 août 1972.

**Crédit Suisse, succursale de Martigny** (FOSS du 15.3.1972, p.671), société anonyme de siège principal à Zurich. La signature du fondé de pouvoir Edgar Bavarel est radiée.

## Nenenburg — Nenchâtel — Nenchâtel

## Bureau de La Chaux-de-Fonds

24 août 1972. Financement.

**Credauto La Chaux-de-Fonds S.A.**, à La Chaux-de-Fonds, financement des opérations de crédit et toutes mesures financières concernant le commerce des voitures automobiles, etc. (FOSS du 8.12.1965, No 287). La signature de René Straubhaar, fondé de pouvoir, est radiée.

24 août 1972. Horlogerie.

**François Jacot**, à La Chaux-de-Fonds, exploitation d'une entreprise de dorage, argentage et nickelage de mouvements d'horlogerie (FOSS du 10.4.1964, No 81). Nouvelle adresse: rue Jardinière 111.

## Bureau de Neuchâtel

Rectification.

**Electro-Défect SA**, à Neuchâtel, appareils électriques (FOSS du 28 août 1972, No 201, p.2266). La raison sociale exacte est: Electro-Défect SA.

21 août 1972. Piscines.

**Sporta W. Knippert & Cie «Fernden Liner Pools»**, au Landeron. Sous cette raison sociale, il a été constitué une société en commandite qui a commencé le 9 août 1972. Elle a pour associés indéfiniment responsables Wolfgang Knippert, de nationalité allemande, et Jean René Roth, du Landeron, tous deux au Landeron; et pour associé commanditaire, Guido Spichty, de Bâle et Münchenstein BL, au Landeron, avec une commandite de fr. 5000, entièrement libérée par compensation d'une créance. Importation, vente et montage de piscines de marque Fernden et d'accessoires de piscines de tous genres et de toutes marques. Rue des Brevards.

24 août 1972. Photographie.

**Uniphot S.A.**, à Neuchâtel, commerce, fabrication et vente de tous appareils de photographies, etc. (FOSS du 17.11.1971, No 269, p.2789). Jean Bernasconi est actuellement domicilié à Hauterive NE; René Albert Lanzoni, à Marin, commune de Marin-Epagnier, et Georges Alfred Gloor, au Landeron, tous administrateurs-gérants.

25 août 1972.

**Société Générale de l'Horlogerie Suisse S.A. «ASUAG»**, à Neuchâtel, concentration de la fabrication de l'horlogerie et de ses branches annexes en Suisse, etc. (FOSS du 6.4.1972, No 80, p.862). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 24 août 1972, la société a décidé de modifier la valeur des actions nominatives des séries A et B actuelles, en remplaçant les 10 000 actions de fr. 1000, par 50 000 nouvelles actions nominatives de fr. 200 chacune (25 000 de série A et 25 000 de série B). Elle a porté le capital-actions de fr. 10 000 000 à fr. 40 000 000 par l'émission de 150 000 actions nominatives de fr. 200 chacune (75 000 de série A et 75 000 de série B), entièrement libéré. Elle a porté la valeur nominale des 6000 actions série C, au nom de la Confédération suisse, de fr. 1 à fr. 1000 chacune, et divisé ensuite chacun de ces titres en 5 actions nouvelles de fr. 200 chacune. L'augmentation de la valeur nominale totale des actions série C de fr. 6000 à fr. 6 000 000 soit fr. 5 994 000 est prélevée sur des réserves figurant au bilan de la société. Le capital social, entièrement libéré, est actuellement de fr. 46 000 000, divisé en 230 000 actions nominatives de fr. 200 chacune (100 000 actions de série A, 100 000 actions de série B, 30 000 actions de série C). Les statuts ont été modifiés.

## Genf — Genève — Ginevra

22 août 1972. Finances.

**Fingamco SA**, à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 14 août 1972. But: toutes opérations et transactions commerciales, financières, mobilières et immobilières; création, exploitation, financement et contrôle de tous établissements dans les domaines précités, soit directement, soit en collaboration avec toutes autres entreprises; participation à des sociétés et entreprises de toute nature, à but commercial, financier, bancaire, immobilier ou autre. La société n'exercera aucune activité en Suisse en dehors de celle strictement nécessaire à son administration. Capital: fr. 100 000, entièrement versé, divisé en 100 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: FOSS. Administration d'un ou de plusieurs membres; Nessim Gaon, de Collonge-Bellerive, à Genève, président; Maurice Chausis, de Collonge-Bellerive, à Genève, secrétaire, et Jean-Paul Croisier, de et à Genève. Signature: individuelle de Nessim Gaon ou collective des deux autres administrateurs. Adresse: 78, rue du Rhône, chez la Compagnie Noga d'importation et d'exportation SA.

22 août 1972.

**Gerofid, Société Fiduciaire SA**, à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 17 août 1972. But: toutes opérations rentrant dans le cadre d'une société fiduciaire. Capital: fr. 50 000, entièrement

versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: FOSS. Administration d'un ou de plusieurs membres; Roger Siffert, de Genève, à Chêne-Bougeries, administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 8, rue du Vieux-Collège.

22 août 1972.

**Service Permanent «Médecine Secours» SA**, à Genève (FOSS du 26.9.1966, p.3022). Nouvelle raison de commerce: Serfinance SA. But modifié: faire toutes opérations financières, immobilières et commerciales, y compris importation, exportation, représentation ainsi que le commerce en gros et en détail de tous produits manufacturés ou non. Acquérir, exploiter et aliéner des brevets d'invention ou d'autres droits de propriété intellectuelle. Statuts modifiés le 11 août 1972. Claire-Marie Steiner n'est plus administratrice; ses pouvoirs sont radiés. Ottilie Steiner, de Langnau i. E. BE, à Bougy-Villars VD, est administratrice unique avec signature individuelle.

22 août 1972. Produits pharmaceutiques.

**Spéfar SA**, à Genève, spécialités pharmaceutiques, etc. (FOSS du 21.7.1965, p.2294). Roger Weyeneth (décédé) et Julien Baumgartner ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Jean Brandenburg van der Gronde, de et à Genève, et Simone Brandenburg van der Gronde, d'Estavayer-le-Lac FR, à Genève, sont membres du conseil d'administration avec signature collective à deux.

22 août 1972. Electronique.

**TRW International SA**, à Genève, fournitures et accessoires, plus spécialement dans les domaines de l'automatisme électronique, etc. (FOSS du 11.10.1971, p.2473). Kenneth-R. Sinclair et Jacques Cottier ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Administration: Henri-Paul Brechbühl, jusqu'ici secrétaire, nommé président, et Claude Brechbühl, de Genève, à Chêne-Bougeries, secrétaire, lesquels signent individuellement.

22 août 1972. Denrées alimentaires.

**United Fruit Company SA Genève**, à Genève, denrées alimentaires, etc. (FOSS du 13.4.1967, p.1261). La société est dissoute. Par conséquent, elle est en liquidation sous la raison sociale United Fruit Company SA Genève, en liquidation. Liquidateurs: Fides Union fiduciaire, succursale de Genève, avec signature individuelle. Paul-Harry Farrell, Georges Rey et Eric Homburger ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Adresse: 10 bis, rue du Vieux-Collège, chez Fides Union fiduciaire.

23 août 1972.

**J. Nyffenegger**, à Genève, pâtisserie-traiteur (FOSS du 19.5.1958, p.1370). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

23 août 1972. Bouchons.

**Ch. Temmel, Georges Temmel Fils succ.**, à Genève, commerce de bouchons et articles de cave, etc. (FOSS du 25.3.1957, p.792). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

23 août 1972. Accessoires pour voitures.

**«Racing Parts» Jean-Pierre Berger**, à Carouge. Chef de la maison: Jean-Pierre Berger, de Wattenwil BE, à Carouge. Commerce de pièces de rechange et d'accessoires pour automobiles. 8, rue Saint-Joseph.

23 août 1972. Papeterie.

**Briquet Tradition**, à Genève. Chef de la maison: François Briquet, de Genève, au Grand-Saconnex. Papeterie, 1, rue de la Fontaine.

23 août 1972. Carrelage.

**Frédéric Dncrey**, à Collex-Bossy, entreprise de carrelage, revêtement et maçonnerie, en faillite (FOSS du 2.2.1972, p.289). Par jugement du 3 juillet 1972, le Tribunal de première instance de Genève a prononcé la révocation de la faillite.

23 août 1972.

**«Emballage Consell» Jean Laul**, à Genève, conseils en matière d'emballages, etc. (FOSS du 8.12.1969, p.2820). Le chef de la maison a été déclaré en état de faillite par jugement du Tribunal de première instance de Genève du 9 juin 1972.

23 août 1972. Boulangerie.

**Detlev Adam Ochs**, à Genève. Chef de la maison: Detlev Adam Ochs, d'Allemagne, à Genève. Boulangerie-pâtisserie, 85, rue de la Servette.

23 août 1972. Boulangerie.

**Peter Richiger**, au Grand-Saconnex. Chef de la maison: Peter Richiger, de Rohrbach BE, au Grand-Saconnex. Boulangerie-pâtisserie, 29, route de Colovrex.

23 août 1972. Teinturerie.

**Nicole Rivolte**, à Genève, teinturerie (FOSS du 5.5.1969, p.1021). Le chef de la maison a été déclaré en état de faillite par jugement du Tribunal de première instance de Genève du 4 juillet 1972.

23 août 1972. Ferblanterie.

**Joseph Viglino & Fils, Roger Viglino succ.**, à Genève, entreprise de ferblanterie-plomberie, etc. (FOSS du 15.12.1965, p.3831). La maison exploite en outre un établissement à Plan-les-Quates, 130, route de Saint-Julien.

**Gulmauve SA**, à Genève, exploitation de tous immeubles, etc. (FOSS du 23.11.1965, p.3683). L'administrateur Philippe de Coulon est maintenant domicilié à Chêne-Bougeries.

23 août 1972. Meubles.

**La Méridienne, Société Marc Antoine SA**, Genève, à Genève, tous meubles et objets d'ameublement, etc. (FOSS du 2.12.1970, p.2746). L'administrateur Philippe de Coulon, secrétaire du conseil, est maintenant domicilié à Chêne-Bougeries.

23 août 1972. Participations.

**Merinda SA**, à Genève, participations, etc. (FOSS du 29.5.1970, p.1237). L'administrateur Philippe de Coulon, est maintenant domicilié à Chêne-Bougeries.

23 août 1972. Immeubles.

**Mimosa SA**, à Genève, vente et cession de biens immobiliers, etc. (FOSS du 30.10.1964, p.3273). L'administrateur Philippe de Coulon est maintenant domicilié à Chêne-Bougeries.

23 août 1972.

**Nuclea, Nuclear Engineering and Equipment SA**, à Lancy, société anonyme (FOSS du 27.11.1969, p.2740). L'administrateur Philippe de Coulon est maintenant domicilié à Chêne-Bougeries.

23 août 1972. Habitation.

**Les Alès**, à Meyrin, société coopérative d'habitation (FOSS du 28.6.1972, p.1706). Par suite de mariage, Christiane Antonini, membre et secrétaire de l'administration, porte désormais le nom de Tavernier; elle est maintenant originaire de Jongny VD, et est domiciliée à Genève.

23 août 1972. Appareils pour la recherche.

**Nucleete SA**, à Thônex, fabrication et vente d'appareils spéciaux destinés à la recherche scientifique, etc. (FOSS du 31.12.1971, p.3160). L'administrateur Philippe de Coulon, secrétaire du conseil, est maintenant domicilié à Chêne-Bougeries.

23 août 1972.

**Office nouveau dn nettoyage Onet SA**, Genève, à Genève, société anonyme (FOSS du 24.3.1969, p.649). L'administrateur Philippe de Coulon, secrétaire du conseil, est maintenant domicilié à Chêne-Bougeries.

23 août 1972. Produits divers.

**Perchlm SA**, à Pregny-Chambésy, tous produits et marchandises, etc. (FOSS du 30.8.1972, p.2290). L'administrateur Philippe de Coulon est maintenant domicilié à Chêne-Bougeries.

23 août 1972. Société Privée de Gérance, à Genève, société anonyme (FOSC du 26. 6. 1972, p. 1680). L'administrateur Philippe de Coulon est maintenant domicilié à Chêne-Bougeries.

23 août 1972. Participations. Mendius Trust Corporation, à Genève, participations, etc., société anonyme dissoute par suite de faillite (FOSC du 14. 7. 1972, p. 1865). La procédure de faillite a été suspendue faute d'actif puis clôturée. La société est radiée d'office.

23 août 1972. Décoration intérieure. La Boutique de l'Arve, à Carouge, articles destinés à la décoration intérieure, etc., société anonyme (FOSC du 3. 3. 1972, p. 563). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par jugement du Tribunal de première instance de Genève du 11 juillet 1972.

23 août 1972. Tabacs. Tabador SA, à Genève, commerce des tabacs à l'étranger (FOSC du 3. 8. 1971, p. 1920). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par jugement du Tribunal de première instance de Genève du 10 juillet 1972.

23 août 1972. Cinéma Le Star SA, à Genève (FOSC du 24. 11. 1967, p. 3886). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par jugement du Tribunal de première instance de Genève du 9 juin 1972.

23 août 1972. Placement de cadres. National Executive Search (Overseas) SA, à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 14 août 1972. But: recrutement et placement de cadres. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration: d'un ou de plusieurs membres; Arthur R. Moussali, de et à Genève, administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 11, rue Agasse.

23 août 1972. Services Financiers SA, à Genève, études financières et économiques, étude de marchés, etc. (FOSC du 7. 12. 1964, p. 3670). Pierre Sciclouff n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Günter Woernle, d'Allemagne, à Apples VD, président; Giacinto Leoni, de Minusio TI, à Murato TI, vice-président, et Roland Vernet, de et à Genève, secrétaire, lesquels signent collectivement à deux.

23 août 1972. Sodip SA société pour la distribution de produits chimiques, pharmaceutiques et de parfumerie, à Genève (FOSC du 11. 10. 1971, p. 2473). Walter Rotach, jusqu'ici directeur, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.

## Abhanden gekommene Werttitel Titres disparus - Titoli smarriti

### Aufrufe - Sommations - Diffida

Es wird vermisst:  
Schuldbrief vom 11. Februar 1921, Beleg Serie I/1294 im Betrag von Fr. 10 000.—, lastend auf Meikirch-Grundbuch Nr. 245 im I. Rang. Schuldner Heinrich Hegg, Wahlleitdörfli, 1. Eintrag im Grundbuch. Gläubigerin Frau Frieda Hegg-Pfaufl, Wählendorf, lt. Eintrag im Grundbuch.

Der Besitzer dieses Schuldbriefes wird aufgefordert, den Titel binnen Jahresfrist (von der 1. Publikation im SHAB an gerechnet) beim Richteramt Aarberg vorzulegen, widrigenfalls der Schuldbrief als kraftlos erklärt wird. (889<sup>1</sup>)

3270 Aarberg, den 28. August 1972 Der Gerichtspräsident:  
Kunz

Es wird vermisst Obligation 5/4% Nr. 82817 per Fr. 10 000.—.

Ein allfälliger Inhaber dieser Obligation ergeht hiermit die Aufforderung, dieselbe innert sechs Monaten, d. h. bis 5. März 1973 dem Bezirksgericht Baden vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (887<sup>1</sup>)

5400 Baden, den 25. August 1972 Bezirksgericht Baden

Es wird vermisst:

Schuldbrief von Fr. 5500.—, eingetragen am 4. Januar 1956, Beleg I/4320, lastend im VII. Rang auf Grundstück Erlach, Grundbuchblatt Nr. 767 des Emil Käser, Bäckermeister, Erlach, und lautend zugunsten von Frau Marie Elise Käser, Altstettenstrasse 190, Zürich.

Der allfällige Besitzer dieses Schuldbriefes wird aufgefordert, diesen innert der Frist von einem Jahr seit der ersten Publikation dieses Aufrufes dem Richteramt Erlach vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung erfolgt. (872<sup>1</sup>)

3235 Erlach, den 23. August 1972 Der Gerichtspräsident:  
Raubert

Es wird vermisst:

Schuldbrief von Fr. 650.—, eingetragen am 31. Dezember 1921, Beleg I/795, lastend im I. Rang auf den Grundstücken Ins Grundbuchblatt Nr. 2027 und 2037 der Maria Geisler-Bucher, Hausfrau, von und in Ins, und lautend zugunsten der Amtersparnkasse Erlach in Ins (nun Bank in Ins).

Der allfällige Besitzer dieses Schuldbriefes wird aufgefordert, diesen innert der Frist von einem Jahr seit der ersten Publikation dieses Aufrufes dem Richteramt Erlach vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung erfolgt. (873<sup>1</sup>)

3235 Erlach, den 23. August 1972 Der Gerichtspräsident:  
Raubert

Inhaberschuldbrief vom 11. September 1931 von Fr. 10 000.—, haftend im ersten Range auf GB Reinach Nr. 231, Kat. Plan 17, Parz. 2103, Inhaberschuldbrief vom 12. März 1934 von Fr. 15 000.—, haftend im zweiten Range auf GB Reinach Nr. 231, Kat. Plan 17, Parz. 2103, beide lautend auf Hediger Lüscher Arnold, 1894, pens. Konkurrent SBB, Beinwilstr. 36, 5734 Reinach, als Schuldner.

Der allfällige Inhaber dieser Schuldbriefes wird hiermit aufgefordert, dieselben bis zum 2. September 1973 dem Bezirksgericht Kulm in Unterkulm abzugeben, ansonst diese gemäss Art. 870 ZGB und Art. 986 OR als kraftlos erklärt würden. (881<sup>1</sup>)

5726 Kulm, den 28. August 1972 Bezirksgericht Kulm

Es wird vermisst:

Schuldbrief von Fr. 2000.—, datiert 16. Dezember 1939, im 3. Pfandrechtsrang, haftend auf GB Schübelbach Nr. 723, Eigentümer: Eugen Deuber, Siebnen.

Der unbekannt Inhaber wird aufgefordert, den vermissten Schuldbrief innert Jahresfrist beim Bezirksgerichtspräsidium March in Lachen vorzulegen, ansonst Amortisation erfolgt. (871<sup>1</sup>)

8853 Lachen, den 24. August 1972 Das Bezirksgericht March

Es wird vermisst:

Sparheft der Spar- und Leihkasse Beringen Nr. 4554, lautend auf Herrn Karl Heinz Huber, Zurlindenstrasse 275, 8003 Zürich.

Der allfällige unbekannt Inhaber dieses Sparheftes wird aufgefordert, dieses bis 31. März 1973 dem Bezirksrichter Schaffhausen vorzulegen, ansonst das Sparheft kraftlos erklärt wird. (20<sup>1</sup>)

8200 Schaffhausen, den 23. Juni 1972 Der Bezirksrichter  
Schaffhausen

Der allfällige Inhaber des Schuldbriefes im Betrage von Fr. 3720.—, vom 30. Juli 1947, haftend auf GB Oekingens Nrn. 159, 196, 198, 460, 462 und 561, Schuldner: Guldemann Walter, Oekingens, Gläubigerin: Solothurner Kantonalbank, Solothurn, wird hiermit aufgefordert, den Titel innert Jahresfrist, von der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem Amtsgerichtspräsidenten von Bucheggberg-Kriegstetten vorzulegen, ansonst der Schuldbrief kraftlos erklärt wird. (515<sup>1</sup>)

4500 Solothurn, den 25. April 1972 Der Amtsgerichtsschreiber

Es wird vermisst:

Schuldbrief vom 29. Januar 1923 für Fr. 7300.—, haftend auf Grundbuch Stein am Rhein Nr. 794; Grundeigentümer und Schuldnerinnen: Ilse Zehnder-Annem, Steckborn, und Edith Schaller-Annem, Aarburg.

Der allfällige unbekannt Inhaber dieses Titels wird aufgefordert, diesen bis zum 31. Mai 1973 dem Bezirksrichter Stein am Rhein vorzulegen, ansonst der Schuldbrief kraftlos erklärt wird. (577<sup>1</sup>)

8260 Stein am Rhein, den 18. Mai 1972 Bezirksrichter Stein am Rhein

Die nachstehenden Kassenscheine der Spar- und Leihkasse Thun werden vermisst:

- Fr. 500.— 3% Kassenschein vom 20. November 1947, Serie A Nr. 7931 mit Jahreszinscoupons per 1. Januar 1956 bis 1. Januar 1959, uneingelöst, Inhaber: Adolf Eicher, Thieracher.
- Fr. 1000.— 3 1/2% Kassenschein vom 30. November 1956, Serie B Nr. 15000 ohne Coupons, Inhaberin: Frau Trudi Schwarz, Thun.
- Fr. 800.— 4 1/2% Kassenschein vom 15. April 1939, Serie F Nr. 3300 mit Jahreszinscoupons per 6. Januar 1960 bis 6. Januar 1963, Inhaber: Fritz von Känel, Aeschi.

Die allfälligen Inhaber werden hiermit aufgefordert, diese Titel innert 6 Monaten vom Erscheinen der ersten Publikation hinweg dem unterzeichneten Richter vorzulegen, da sie sonst kraftlos erklärt werden. (874<sup>1</sup>)

3601 Thun, den 24. August 1972 Der Gerichtspräsident:  
Hollenweg

Der Inhaberschuldbrief im ersten Rang Nr. 88 von Fr. 10 000.— Zins bis 5 1/4% ausgestellt am 25. Juni 1932, Grundpfandrecht auf der Parzelle Nr. 89, Haus Naegeli, Grundbuch St. Moritz, wird vermisst.

Jedermann der über das Schicksal dieser Urkunde Auskunft geben kann, wird aufgefordert, der unterzeichneten zuständigen Amtsstelle binnen einem Jahre von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an, Anzeige zu machen.

Wenn keine Meldung eingeht, wird die Urkunde als kraftlos erklärt. (888<sup>1</sup>)

7524 Zuoz, den 30. August 1972 Kreisamt Oberengadin

Die II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich hat den Aufruf der folgenden vermissten Urkunden bewilligt:

2 Inhaber-Sparhefte der Schweizerischen Bankgesellschaft, ausgestellt von der Filiale Genf, Nr. 040 516.724 (Wert per 31. Dezember 1971 Fr. 5116.55) und Nr. 040 516.725 (Wert per 31. Dezember 1971 Fr. 4808.15), Inhaberin vermutlich Fräulein Nadège Stampfli, Chemin de Villars, 1290 Versoix GE.

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunden Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen sechs Monaten, von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an, Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würden die Urkunden als kraftlos erklärt. (712<sup>1</sup>)

8000 Zürich, den 21. Juni 1972 Bezirksgerichtskanzlei Zürich  
7. Abteilung

Die II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich hat den Aufruf der folgenden vermissten Urkunde bewilligt:

Inhaber-Kassen-Obligation der Zürcher Kantonalbank zu Fr. 5000.— nom., 3 1/4%, Nr. C 876253, datiert 27. September 1963, fällig geworden am 27. September 1969, mit Coupons per 10. Dezember 1964 und ff.

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunde Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen sechs Monaten von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würde die Urkunde als kraftlos erklärt. (520<sup>1</sup>)

8000 Zürich, den 26. April 1972 Bezirksgerichtskanzlei Zürich  
7. Abteilung

Le président du Tribunal du district de Courtelary somme le ou les détenteurs éventuels de la cédule hypothécaire de fr. 4900.— en faveur de la Caisse d'Épargne du district de Courtelary, du 12 juillet 1934 Série IG No 7598, grevant en 1<sup>er</sup> rang les immeubles no 393 de la commune de Péry, lieu dit «Champs Blanchard», Stand no 2, assise, aisance, champ d'une contenance de 25,63 ares et d'une valeur officielle de fr. 25 700.— et l'immeuble no 497 de la commune de Péry, lieu dit «Paturage aux vaches», ciblérie, d'une contenance de 0,73 are et d'une valeur officielle de fr. 3100.—, appartenant à la Société de tir de campagne de Péry, de la produire au Greffe du Tribunal à Courtelary ou de se faire connaître dans un délai d'un an à la première publication dans la Feuille officielle suisse du commerce, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (882<sup>1</sup>)

2608 Courtelary, le 28 août 1972 Le président du Tribunal:  
Jean-Louis Favre

Le détenteur du livret de dépôts de la Banque cantonale vaudoise, N° 631 417, au porteur, créancier de Fr. 12 794.75, créé le 29 août 1969, est sommé de me le produire jusqu'au 15 novembre 1972. (535<sup>1</sup>)

1003 Lausanne, le 2 mai 1972

Le président du Tribunal  
civil du district de Lausanne:  
S. Contini

Le président du Tribunal civil du district d'Orbe somme le détenteur des titres suivants:

- obligation hypothécaire RF no 135 767, inscrite le 6 janvier 1947, de Fr. 60 000.—, 1<sup>er</sup> et parité de rang, profite des cases libres, intérêt 3,5%, créancier inscrit: le porteur,
- obligation hypothécaire RF no 135 768, inscrite le 13 octobre 1944, de Fr. 40 000.—, 1<sup>er</sup> et parité de rang, profite des cases libres, intérêt 3,5%, créancier inscrit: le porteur, titres grevant la parcelle no 552 de la commune de Vaulion, dus par M. Robert Goy à Vaulion,

de produire ces titres au greffe du Tribunal du district d'Orbe, jusqu'au 10 août 1973, à défaut de quoi l'annulation pourra être requise. (800<sup>1</sup>)

1350 Orbe, le 27 juillet 1972

Le président:  
J.-P. Cottier

## Andere gesetzliche Publikationen Autres publications légales Altre pubblicazioni legali

### Ocean Mining AG in Liquidation, Zug

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR

Erste Veröffentlichung

Im Zusammenhang mit der Liquidation unserer Gesellschaft werden allfällige Gläubiger gemäss Artikel 742 OR hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche bis zum 30. September 1972 bei der unterzeichneten Gesellschaft anzumelden. (A 456<sup>1</sup>)

6300 Zug, den 31. August 1972 Ocean Mining AG, in Liq.  
Poststrasse 14, 6300 Zug

### Rascher & Co. AG, Zürich

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR

Dritte Veröffentlichung

Die Firma Rascher & Co. AG in Zürich hat in der Generalversammlung vom 28. Juni 1972 die Auflösung beschlossen. Der Liquidation wird unter der Firma Rascher & Co. AG in Liquidation durchgeführt. Allfällige, noch nicht abgegebene Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche beim Liquidator, Architekt Hans Pfister, Bergstrasse 114, 8032 Zürich, bis zum 30. September 1972 anzumelden. (A334<sup>1</sup>)

8032 Zürich, den 29. Juni 1972 Der Liquidator

### SI Cointrin-Centre, Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO

Deuxième publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires de la SI Cointrin-Centre, tenue le 4 juillet 1972, a décidé la dissolution et la liquidation de la société.

Les créanciers sociaux sont appelés à produire leurs créances jusqu'au 15 septembre 1972, entre les mains du liquidateur désigné par ladite assemblée, M. Bernard Dupont, rue de la Cité 1, à Genève. (A437<sup>1</sup>)

1200 Genève, le 28 août 1972. Le liquidateur,

### Société immobilière de Vernex en liquidation, Montreux

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO

Deuxième publication

Dans son assemblée générale extraordinaire du 12 mai 1969, la société a décidé sa dissolution et son entrée en liquidation. Les créanciers sont priés de produire leurs créances d'ici au 15 octobre 1972 auprès des liquidateurs de la société, à l'adresse suivante: Monsieur Marc Chexess, notaire, Avenue du Casino 11, 1820 Montreux. (A453<sup>1</sup>)

1820 Montreux, le 30 août 1972 Les liquidateurs

### Carpenteria Metallica S, in Lugano

Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli articoli 742 e 745 CO

Prima pubblicazione

Con decisione assembleare del 28 luglio 1972 la società ha deciso lo scioglimento e la messa in liquidazione. I creditori della società vengono con la presente invitati a notificare i loro crediti in conformità a quanto previsto dagli art. 742 e 745 del Codice delle Obligazioni entro tre mesi dalla data della terza pubblicazione del presente avviso.

Le notifiche dovranno essere inviate all'indirizzo della società c/o Fidirevisa SA, Società di Revisione e Controllo, 6900 Lugano. (A 455<sup>1</sup>)

6900 Lugano, le 28 agosto 1972

Il liquidatore:  
Fidirevisa SA, società  
di revisione e controllo

## Marken Marques Marche

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum  
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle  
Ufficio federale della proprietà intellettuale

## Eintragungen - Enregistrements

259606. Hinterlegungsdatum: 19. Juli 1972, 17 Uhr.  
Nat Sherman, Inc., 1400 Broadway, New York (New York, USA). -  
Fabrikation und Handel.

Zigaretten. (Int. Kl. 34)

## SHERMAN'S CIGARETTellos

259607. Hinterlegungsdatum: 26. April 1972, 17 Uhr.  
Prioritätsanspruch: Schweden, 30. November 1971.  
Aktiebolaget Cementa, Stormgatan 14, Malmö (Schweden). - Fabrikation und Handel.

Baumaterialien, insbesondere Natur- und Kunststeine, Zement, Kalk, Mörtel, Gips und Kies; Röhren aus Steingut oder Zement; Strassenbaumaterialien; transportable Häuser. (Int. Kl. 19)

## EUROC

259608. Date de dépôt: 16 mai 1972, 17 h.  
Felrap Inc., 1007 Beacon Street, Newton Centre (Massachusetts, USA). - Fabrication et commerce.

Machines pour l'emballage et l'empaquetage, leurs parties et accessoires; feuilles en matière plastique pour l'emballage et l'empaquetage. (Cl. int. 7, 16, 17)

## FELRAPPER

259609. Date de dépôt: 4 mai 1972, 18 h.  
Dunlop Limited, Fort Dunlop, Erdington, Birmingham 24 (Grande-Bretagne). - Fabrication et commerce.

Blanchets utilisés dans l'imprimerie, faits entièrement ou principalement de matières non-textiles. (Cl. int. 16, 24)

## DUNLOP

259610. Date de dépôt: 19 mai 1972, 18 h.  
Dunlop Limited, Fort Dunlop, Erdington, Birmingham 24 (Grande-Bretagne). - Fabrication et commerce.

Pneus pour roues de véhicules. (Cl. int. 12)

## GROUNDHOG

259611. Date de dépôt: 19 mai 1972, 18 h.  
Dunlop Limited, Fort Dunlop, Erdington, Birmingham 24 (Grande-Bretagne). - Fabrication et commerce.

Pneus pour roues de véhicules. (Cl. int. 12)

## GOMMOLO

259612. Hinterlegungsdatum: 10. Mai 1972, 11 Uhr.  
van Baerle & Cie AG, Schützenmattstrasse 21, Münchenstein (Basel-Landschaft). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. 142454. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 27. März 1972 an.

Wasch-, Putz- und Reinigungsmittel aller Art, flüssig und in Pulverform. (Int. Kl. 3)

## PERFECT

259613. Date de dépôt: 17 mai 1972, 17 h.  
Abbott AG, Loretostrasse 1, Zoug. - Fabrication et commerce.

Produits pharmaceutiques, vétérinaires et hygiéniques. (Cl. int. 5)

## VI-GAL

259614. Hinterlegungsdatum: 25. Mai 1972, 11 Uhr.  
Weiß & Co. AG, Konradstrasse 5, Winterthur 1 (Zürich). - Handel.

Deaktivierte Sockenwolle. (Int. Kl. 23)

## METEOR

259615. Hinterlegungsdatum: 23. Mai 1972, 17 Uhr.  
Nederburg Estates (Proprietary) Limited, Oude Libertas, Stellenbosch (Südafrika). - Fabrikation und Handel.

Weine, Spirituosen und Liköre. (Int. Kl. 33)

## NEDERBURG

259616. Hinterlegungsdatum: 26. Mai 1972, 11 Uhr.  
Tree & Co., Stampfenbachplatz 4, Zürich 6. - Handel.

Schwimmbecken und Zubehör, nämlich Schwimmbadfilteranlagen, Schwimmbadbodenabsauggeräte, Gegenstromanlagen, Schwimmbadheizungen. (Int. Kl. 6, 7, 11, 19, 28)

## COLECO

259617. Hinterlegungsdatum: 25. Mai 1972, 18 Uhr.  
Mölnlycke Aktiebolag, Råda (Schweden). - Fabrikation und Handel.

Hygienische Präparate, Menstruationsbinden, Tampons und andere Menstruationsschutzmittel; Pflaster, Verbandmaterial; Wegwerfwindel; Gürtel für Damenbinden; Menstruationshosen. (Int. Kl. 5)

## MIROSEPT COMFORT

259618. Hinterlegungsdatum: 29. Mai 1972, 18 Uhr.  
The Dow Chemical Company, Midland (Michigan, USA). - Fabrikation und Handel.

Chemische Produkte für landwirtschaftliche, gartenwirtschaftliche und forstwirtschaftliche Zwecke sowie als aktive Bestandteile zur Herstellung von Mitteln zur Vertilgung von Unkraut und Ungeziefer; Unkraut- und Ungeziefervertilgungsmittel; Pestizide, Insektizide, Herbizide, Milbenbekämpfungsmittel. (Int. Kl. 1, 5)

## NOLTRAN

259619. Hinterlegungsdatum: 29. Mai 1972, 8 Uhr.  
Rud. Baumgartner & Co. AG, Zollstrasse 38, Zürich 5. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. 142985. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 29. Mai 1972 an.

Maschinen, Apparate und Geräte für die Milchwirtschaft, nämlich Käsewannen aus Metall, Käsepressen, Ausziehapparate für Käse, Arbeitstische für die Milchwirtschaft und Käseformen aus Metall und Kunststoff; milchwirtschaftliche Gebrauchsutensilien, nämlich Schläuche aus Kunststoff, Metall und Gummi, Käsetischer, Labstoffe, Kälbermagen, Milchkühler, Pumpen, Milchzähler, Rührwerke und Käsekessel aus Metall; rostfreie Armaturen wie Rohrverbindungen, Hähnen und dergleichen für milchwirtschaftlichen Gebrauch und für die Getränkeindustrie. (Int. Kl. 6, 7, 8, 11, 17, 20, 24, 29)

## RUBACO

259620. Hinterlegungsdatum: 30. Mai 1972, 17 Uhr.  
Th. Baumann, Backofenfabrik; Nachf. K. Schenk & Co., Signau (Bern). - Fabrikation.

Misch- und Knetmaschine. (Int. Kl. 7)

## MIXO-MAT

259621. Hinterlegungsdatum: 30. Mai 1972, 17 Uhr.  
Th. Baumann, Backofenfabrik; Nachf. K. Schenk & Co., Signau (Bern). - Fabrikation.

Umluftofen zum Backen und Braten. (Int. Kl. 11)

## AERO-MAT

259622. Hinterlegungsdatum: 29. Mai 1972, 17 Uhr.  
Compugraphic Corporation, 80 Industrial Way, Wilmington (Massachusetts, USA). - Fabrikation und Handel.

Elektrische, elektronische und elektromechanische Einrichtungen zum Steuern von Setz-, Zeilengieß- und Druckmaschinen und zum Handhaben und Auswerten von Datenspeicherbändern für die Steuerung von Setz-, Zeilengieß- und Druckmaschinen; Bestandteile der genannten Einrichtungen. (Int. Kl. 9)

## COMPUGRAPHIC

259623. Hinterlegungsdatum: 2. Juni 1972, 18 Uhr.  
«Securiton» AG, Alpenstrasse 20, Zollikofen (Bern). - Fabrikation und Handel.

Alarmanlagen gegen Diebstahl und dazugehöriges elektrisches Installationsmaterial. (Int. Kl. 9)

## LASA

259624. Hinterlegungsdatum: 2. Juni 1972, 18 Uhr.  
Leichtbaustoffe AG, Lange Gasse 19, Basel. - Fabrikation und Handel.

Kaltasphalt-Bodenbeläge. (Int. Kl. 19)

## LEBAFALT

259625. Hinterlegungsdatum: 6. Juni 1972, 11 Uhr.  
van Baerle & Cie AG, Schützenmattstrasse 21, Münchenstein (Basel-Landschaft). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. 142341. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 28. April 1972 an.

Wasch-, Putz- und Reinigungsmittel aller Art, flüssig und in Pulverform. (Int. Kl. 3)

## PRONTO

259626. Hinterlegungsdatum: 10. Juli 1972, 15 Uhr.  
Fritz Landolt Aktiengesellschaft, Näfels (Glarus). - Fabrikation und Handel.

Wollgarne. (Int. Kl. 23)

## FRILANA

259627. Hinterlegungsdatum: 14. Juli 1972, 9 Uhr.  
Strickwaren AG Rebstein, Rebstein (St. Gallen). - Fabrikation.

Strickwaren aus Wolle. (Int. Kl. 25)

## RELANA

259628. Date de dépôt: 14 juin 1972, 20 h.  
Jean Monnard, Mont-sur-Rolle (Vaud). - Production.

Vin de Mont-sur-Rolle. (Cl. int. 33)

## MONTRESOR

259629. Date de dépôt: 12 juin 1972, 17 h.  
SHELL (Switzerland), Bederstrasse 66, Zurich 2. - Fabrication et commerce. - Renouvellement avec limitation de l'indication des produits de la marque No 143441. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 12 juin 1972.

Produits chimiques utilisés dans l'industrie et la recherche scientifique, combustibles liquides ou solides, appareils et matériel pour l'éclairage, le chauffage, la cuisson et la réfrigération. (Cl. int. 1, 4, 11)

## BUTAGAZ

259630. Date de dépôt: 12 juin 1972, 17 h.  
SHELL (Switzerland), Bederstrasse 66, Zurich 2. - Fabrication et commerce. - Renouvellement avec limitation de l'indication des produits de la marque No 143442. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 12 juin 1972.

Produits chimiques utilisés dans l'industrie et la recherche scientifique, combustibles liquides ou solides, appareils et matériel pour l'éclairage, le chauffage, la cuisson et la réfrigération. (Cl. int. 1, 4, 11)

## PROPAGAZ

259631. Hinterlegungsdatum: 14. Juni 1972, 19 Uhr.  
Jos. Renggli, Entlebuch (Luzern). - Fabrikation. - Erneuerung der Marke Nr. 140750. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 18. Dezember 1971 an.

Wand- und Bodenbeläge und Holzwaren für die Bauindustrie. (Int. Kl. 19, 27)

## ENTLA



## Helvetia-Unfall, Schweiz. Versicherungs-Gesellschaft, Zürich

Aktiven		Bilanz auf 31. Dezember 1971		Passiven	
	Fr.	Fr.		Fr.	Fr.
Wertschriften:			Eigenkapital:		
- Obligationen und Pfandbriefe		285 309 019.—	- Aktien- oder Garantiekapital		12 500 000.—
- Aktien und Anteilscheine von Versicherungsunternehmen		10 945 407.—	- Reservefonds		8 500 000.—
- Uebrige Aktien und Anteilscheine		7 122 848.—	- Spezialreserven:		
- Uebrige Wertschriften		22 185.—	- Katastrophen-Reserve		4 050 000.—
Schuldbuchforderungen		753 000.—	- Technische Rückstellungen für eigene Rechnung:		5 000 000.—
Darlehen an Körperschaften		11 035 750.—	- Prämienüberträge		143 303 559.—
Grundpfandtitel		43 734 944.—	- Deckungskapital für laufende Renten		1 826 036.—
Grundstücke		77 872 020.—	- Schwebende Schäden		252 755 440.—
Bardepots bei Regierungen und Verbänden		29 500.—	- Uebrige technische Rückstellungen		19 098 682.—
Kassabestand und Postcheckguthaben		575 568.—	Abrechnungsverpflichtungen aus dem Versicherungs-		
Guthaben bei Banken		9 744 750.—	und Rückversicherungsverkehr		5 865 277.—
Guthaben bei Agenten und Versicherungsnehmern		12 506 226.—	Depots aus abgegebenen Versicherungen		7 147 698.—
Abrechnungsguthaben aus dem Versicherungs-			Pensions- und Fürsorgeeinrichtungen für das Personal	27 032 928.— <sup>1)</sup>	
und Rückversicherungsverkehr		10 031 897.—	Uebrige Passiven		46 447 041.—
Depots aus übernommenen Versicherungen		20 263 560.—	Saldo der Gewinn- und Verlustrechnung		4 597 362.—
Stückzinsen und Mieten		7 041 522.—			
Kauttionen		5 200 965.—			
Uebrige Aktiven		8 901 934.—			
		511 091 095.—			511 091 095.—
Garantiepflichtungen	4 136 000.—		Garantiepflichtungen	4 136 000.—	
Zürich, den 30. Juni 1972					

Helvetia-Unfall, Schweiz. Versicherungs-Gesellschaft Zürich  
F. Bieri

## Schweizerische National-Versicherungs-Gesellschaft, Basel

Aktiven		Bilanz auf 31. Dezember 1971		Passiven	
	Fr.	Fr.		Fr.	Fr.
Wertschriften:			Eigenkapital:		
- Obligationen und Pfandbriefe		76 930 446.—	- Aktienkapital		20 000 000.—
- Aktien und Anteilscheine von Versicherungsunternehmen		14.—	- Reservefonds		25 000 000.—
- Uebrige Aktien und Anteilscheine		32 400 753.—	- Kurs- und Währungsreserve		10 000 000.—
- Uebrige Wertschriften		9 000 000.—	- Katastrophenreserve		10 000 000.—
Darlehen an Körperschaften		1 800 000.—	Technische Rückstellungen für eigene Rechnung:		
Grundpfandtitel		38 594 581.—	- Prämienüberträge		116 359 000.—
Grundstücke		142 154 606.—	- Schwebende Schäden		145 201 000.—
Anlagen in eigenen Immobiliengesellschaften		27 575 392.56	- Uebrige technische Rückstellungen		17 447 000.—
Bardepots bei Regierungen und Verbänden		15 148.69	Abrechnungsverpflichtungen aus dem Versicherungs-		
Kassabestand und Postcheckguthaben		564 662.36	und Rückversicherungsverkehr		2 663 724.47
Guthaben bei Banken		20 285 180.06	Depots aus abgegebenen Versicherungen		305 811.56
Guthaben bei Agenten und Versicherungsnehmern		3 334 810.61	Schuldverpflichtungen:		
Abrechnungsguthaben aus dem Versicherungs-			- Agenten		757 990.—
und Rückversicherungsverkehr		3 975 063.61	- Grundpfandschulden		7 139 500.—
Depots aus übernommenen Versicherungen		15 774 362.53	Wertberichtigungen:		
Stückzinsen und Mieten		443 436.99	- Rückstellungen für Verpflichtungen		3 003 400.—
Kauttionen	2 341 062.25		Kauttionen	2 341 062.25	
Uebrige Aktiven		11 831 463.53	Pensions- und Fürsorgeeinrichtungen für das Personal	46 276 843.47 <sup>1)</sup>	
		384 679 920.94	Uebrige Passiven		2 010 050.55
			Saldo der Gewinn- und Verlustrechnung		18 409 336.42
					6 383 107.94
Garantiepflichtungen	3 238 000.—		Garantiepflichtungen	3 238 000.—	
Basel, den 15. Mai 1972					

Schweizerische  
National-Versicherungs-Gesellschaft  
Dr. H. Theiler

## Kleinwort, Benson (Geneva) SA, Genève

Actif		Bilan intermédiaire au 30 juin 1972		Passif	
	Fr.	Fr.		Fr.	Fr.
Caisse, compte de virement et compte de chèque postale		5 849 806.95	Engagements en banque à vue		2 790 246.64
Coupons		29 572.95	Engagements en banque à terme		155 345 500.—
Avoirs en banque à vue		2 404 982.06	Comptes de chèques et comptes créanciers à vue		14 032 173.83
Avoirs en banque à terme		20 224 993.70	Créanciers à terme		9 000 550.50
Effets de change		16 820 723.60	Dettes hypothécaires sur immeubles de la banque		248 750.—
Comptes courants débiteurs en blanc		2 487 907.26	Livrets de dépôts en Frs.		1 547 290.66
Comptes courants débiteurs gagés		9 968 392.95	Comptes de dépôts en US\$		100 637.50
Avances et prêts à terme fixe en blanc		11 309 344.15	Autres postes du passif		1 469 113.39
Avances et prêts à terme fixe gagés		13 055 990.35	Capital actions		20 000 000.—
Titres et participations permanentes		120 212 367.—	Réserve légale		600 000.—
Autres immeubles		921 181.75	Réserve spéciale		900 000.—
Autres postes de l'actif		2 748 999.80			
		206 034 262.52			206 034 262.52
Avals et cautionnements	1 021 000.—		Avals et cautionnements	1 021 000.—	
Comptes fiduciaires	24 995 000.—		Comptes fiduciaires	24 995 000.—	

## Algemene Bank Nederland (Genève) SA, Genève

Actif		Bilan au 30 juin 1972		Passif	
	Fr.	Fr.		Fr.	Fr.
Caisse, compte de virement BNS et compte de chèques postaux		4 099 747.94	Engagements en banque à vue		893 284.16
Avoirs en banque à vue		11 057 899.22	Engagements en banque à terme		9 551 250.—
Avoirs en banque à terme		5 250 780.59	Compte créanciers à vue		23 423 449.83
Effets de change		125 584.—	Créanciers à terme		2 970 091.37
Comptes courants débiteurs en blanc		741 048.—	Traites et acceptations		67 450.04
Comptes courants débiteurs gagés		13 596 743.03	Autres postes du passif		1 252 958.37
Avances et prêts à terme fixe gagés		8 007 450.04	Capital		6 000 000.—
Titres et participations permanentes		5 750 133.10	Réserve légale		1 250 000.—
Autres postes de l'actif		429 097.85	Réserve ordinaire		3 650 000.—
		49 058 483.77			49 058 483.77
Cautionnements	5 877 095.80		Cautionnements	5 877 095.80	
			Comptes de pertes et profits au 30 juin 1972		
Intérêts débiteurs		473 596.17	Solde reporté de l'exercice précédent		207 828.94
Organes de la banque et personnel		565 330.30	Intérêts créanciers		1 086 597.71
Contributions aux institutions de prévoyance pour le personnel		69 764.—	Commissions		541 200.99
Frais généraux et frais de bureau		412 115.73	Produits du portefeuille, effets de change		142 900.32
Impôts et taxes		99 626.10	Produits du portefeuille, titres		256 593.57
Amortissements		23 240.40	Produits divers		24 426.58
Bénéfice reporté	207 828.94				
Bénéfice au 30 juin 1972	408 046.47	615 875.41			
		2 259 548.17			2 259 548.11

Mitteilungen Communications Comunicazioni

**Ordonnance concernant la stabilisation du marché de la construction**

Modification du 23 août 1972

Le Conseil fédéral suisse arrête:

I  
L'ordonnance du 30 juin 1971 concernant la stabilisation du marché de la construction est modifiée comme il suit:

**Art. 2. Démolition**

1 Il y a démolition lorsque d'importants éléments d'un bâtiment disparaissent, le rendant impropre à sa destination antérieure.

2 Sont assujettis à l'interdiction temporaire de démolir, les bâtiments

a) Qui ont été construits pour l'habitation ou qui ont été utilisés à cette fin durant une période assez longue;

b) Qui ont été construits pour l'exercice d'une activité lucrative ou qui ont été utilisés à cette fin durant une période assez longue, excepté les bâtiments industriels et les constructions mobilières.

3 L'interdiction temporaire de démolir est applicable quel que soit l'état ou l'utilisation de l'objet à démolir; elle s'applique également lorsque la construction prévue sur le terrain en cause n'est pas assujettie à l'interdiction temporaire de construire.

**Art. 2a (nouveau). Démolition sans autorisation**

1 Lorsqu'un bâtiment assujéti à l'interdiction temporaire de démolir a été démolé sans autorisation, le terrain en cause ne peut être bâti qu'après l'obtention d'une autorisation; celle-ci est accordée lorsque les conditions requises par l'article 3 de l'arrêté fédéral sont remplies.

2 La poursuite pénale au sens de l'arrêté fédéral est réservée.

**Art. 8. Maisons à appartements résidentiels et propriétés de luxe par étages**

Le Département fédéral de l'économie publique détermine quels bâtiments sont réputés maisons à appartements résidentiels et propriétés de luxe par étages; il se fondera en premier lieu sur les caractères distinctifs du luxe ressortant des plans et sur les loyers ou les charges.

**Art. 10. Construction de logements à loyer modéré**

1 Le Département fédéral de l'économie publique édicte des dispositions concernant la construction de logements à loyer modéré au sens de l'arrêté fédéral.

2 Il fixe des limites supérieures applicables à tous les logements, quels que soient le mode d'exécution, l'agencement et la situation du bâtiment en cause, et détermine les conditions minimums requises pour que des logements soient réputés à loyer modéré.

**Art. 18. Publications**

Doivent être l'objet de publications dans le Recueil des lois fédérales ainsi que dans les feuilles officielles cantonales et locales:

a) La mise en vigueur régionale de l'arrêté fédéral par le Conseil fédéral et ses décisions de ne plus appliquer l'arrêté à certaines régions (art. 7, 1<sup>er</sup> al.);

b) Les décisions du préposé d'assujettir et de soustraire des catégories de travaux déterminées à l'arrêté fédéral (art. 4 et 7, 2<sup>e</sup> al.);

c) Les dispositions édictées par le Département fédéral de l'économie publique, conformément aux articles 8 et 10 de la présente ordonnance, en matière de constructions de luxe et de construction de logements à loyer modéré;

d) L'extension, par le préposé, de l'obligation de renseigner, conformément à l'article 15, 2<sup>e</sup> alinéa, de la présente ordonnance.

**II. Entrée en vigueur**

La présente ordonnance entre en vigueur le 23 août 1972. (z)

Berne, le 23 août 1972

Au nom du Conseil fédéral suisse:

Le président de la Confédération,  
Celo  
Le chancelier de la Confédération,  
Huber

**Ordonnance concernant les caractères distinctifs des logements à loyer modéré et des constructions de luxe**

(Du 23 août 1972)

Le Département fédéral de l'économie publique, vu les articles 8 et 10 de l'ordonnance du Conseil fédéral du 30 juin 1971 concernant la stabilisation du marché de la construction, arrête:

**1. Construction de logements à loyer modéré**

**Article premier. Construction de logements subventionnés**

Sont réputés à loyer modéré au sens de l'arrêté fédéral du 25 juin 1971 concernant la stabilisation du marché de la construction les logements de dimensions et d'exécution normales qui sont construits ou loués avec l'aide financière de la Confédération, des cantons ou des communes.

**Art. 2. Limites de coût pour les logements non subventionnés**

1 La construction de logements est également dite à loyer modéré lorsque le coût de construction ne dépasse pas les montants suivants:

Pour chaque logement	Début des travaux avant le 30. 9. 1972		Début des travaux dès le 1 <sup>er</sup> 10. 1972	
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
d'une pièce	70 000	70 000	80 000	85 000
de deux pièces	80 000	85 000	90 000	100 000
de trois pièces	90 000	100 000	105 000	120 000
de quatre pièces	105 000	120 000	120 000	135 000
de cinq pièces	120 000	135 000	135 000	150 000
de six pièces	135 000	150 000		

Les demi-pièces, c'est-à-dire les locaux qui sont nettement délimités par rapport aux autres par des éléments de construction fixes ou des surfaces utilisables et dont la surface habitable atteint 6 m<sup>2</sup> au moins, sont prises en considération pour un montant de 7000 francs.

3 Les pièces qui n'atteignent pas les dimensions minimales prévues par la législation fédérale concernant l'encouragement de la construction de logements sont comptées pour la moitié; les demi-pièces et logements d'une pièce de dimensions insuffisantes ne sont pas pris en considération.

4 Seuls les coûts se rapportant à des locaux utilisés à des fins commerciales peuvent être déduits du coût de construction total; en revanche, les coûts concernant les garages souterrains, garages, caves, piscines et autres locaux et installations collectifs en relation avec l'habitat ne peuvent être déduits; si ces locaux et installations servent aussi bien à l'habitation qu'à des fins commerciales, les coûts sont équitablement répartis.

**Art. 3. Autres conditions en matière de logements non subventionnés**

1 Ne sont pas réputés logements à loyer modéré les constructions qui, en volume et en coût, contiennent plus d'un tiers de locaux utilisés à des fins commerciales, ou qui contiennent en majeure partie des logements d'une pièce sans affectation sociale particulière.

2 Le terrain doit être acquis ou inclus dans le coût de revient brut à un prix raisonnable, compte tenu des conditions locales et du coût de construction; en règle générale, le coût du terrain ne doit pas excéder 20 pour cent du coût de revient.

3 Le rendement brut ne doit pas excéder 7 pour cent, ou 8 pour cent en cas d'amortissements particulièrement élevés.

**2. Constructions de luxe**

**Art. 4. Caractères distinctifs du luxe**

Les maisons à appartements résidentiels et les maisons d'habitation vendues en propriété par étage sont réputées de luxe lorsque, en volume et en coût, elles contiennent plus d'un tiers de logements comprenant des installations excédant les normes usuelles ou des éléments de construction particulièrement onéreux, mais répondant en particulier à l'une au moins des conditions suivantes:

- a) Logements de sept chambres et plus;
- b) Logements contenant une ou plusieurs pièces dont la surface nette excède 30 m<sup>2</sup>; des dépassements peu importants peuvent être tolérés, en particulier lorsqu'ils servent à obtenir la meilleure utilisation possible du terrain;
- c) Logements dont la partie sanitaire excède les normes usuelles;
- d) Maisons dotées d'installations collectives excédant les normes usuelles, telles que piscine, installations coûteuses pour le sport et les loisirs, ou disposant de services analogues à ceux qui sont offerts dans un hôtel;
- e) Coût du terrain figurant dans le coût de revient pour une part très supérieure à l'usage local;
- f) Logements à louer et propriétés par étages dont le loyer ou les charges excèdent les montants suivants, compte tenu d'un rendement s'élevant à 7 pour cent du coût de revient ou du prix de vente:
  - petits logements 9 600 francs par an,
  - logements moyens 14 400 francs par an,
  - grands logements 21 600 francs par an.

**3. Dispositions finales**

**Art. 5. Dispositions abrogées**

L'ordonnance du préposé à la stabilisation du marché de la construction du 18 octobre 1971 concernant les limites de coût pour la construction de logements à loyer modéré, ainsi que pour les maisons à appartements résidentiels et les propriétés de luxe par étages, est abrogée.

**Art. 6. Disposition transitoire**

La présente ordonnance s'applique aux procédures pendantes lors de son entrée en vigueur.

**Art. 7. Entrée en vigueur**

La présente ordonnance entre en vigueur le 23 août 1972. (z)

Berne, le 23 août 1972

Département fédéral de l'économie publique: Brugger

**Publikationen des Eidgenössischen Statistischen Amtes**

In der Reihe der Statistischen Quellenwerke sind die nachstehend aufgeführten Publikationen neu erschienen und können beim Eidgenössischen Statistischen Amt, Hallwylstrasse 15, 3003 Bern, oder durch den Buchhandel bezogen werden:

Nr.		Fr.
Q 470	Eidg. Wehrsteuer-Statistik der 14. Periode (1967-68)	5.—
Q 471	Bevölkerungsbewegung in der Schweiz 1969	10.30
Q 472	Die schweizerischen Strassenverkehrszählungen 1970	7.50
Q 473	Bundessubventionen und Anteile der Kantone an Bundesentnahmen 1970	8.—
Q 474	Bevölkerungsentwicklung nach Kantonen und Gemeinden mit 1000 und mehr Einwohnern 1960-1970	9.50
Q 477	Die Strafurteile in der Schweiz 1970	9.—
Q 478	Bevölkerungsbewegung in der Schweiz 1970	10.—
Q 480	Steuerbelastung in der Schweiz 1971	10.—
Q 482	Finanzen und Steuern von Bund, Kantonen und Gemeinden 1970	10.—
Q 483	Eingeführte Motorfahrzeuge, in Verkehr gesetzte neue Motorfahrzeuge 1971	6.—
Q 484	Strassenverkehrsunfälle in der Schweiz 1971	9.—

**Eidg. Volkszählung 1970**

—	Wohnbevölkerung der Gemeinden 1970	3.50
Q 467	Wohnbevölkerung der Gemeinden 1850-1970	9.—
Q 476	Gemeinden - Demographische Merkmale, Wirtschaftsfaktoren, Haushaltungen	28.—
Q 479	Schweiz 1 - Geschlecht, Heimat, Konfession, Muttersprache, Zivilstand, Alter	15.—

**Publications du Bureau fédéral de statistique**

Les publications ci-après ont paru dans la série des Statistiques de la Suisse. Ont peut les commander au Bureau fédéral de statistique, Hallwylstrasse 15, 3003 Bern, ou les acheter en librairie.

No		Fr.
S 470	Impôt fédéral pour la défense nationale - Statistique de la 14 <sup>e</sup> période (1967-68)	5.—
S 471	Mouvement de la population en Suisse 1969	10.30
S 472	Recensement suisse de la circulation routière 1970	7.50
S 473	Subventions fédérales et parts des recettes fédérales revenant aux cantons 1970	8.—
S 474	Evolution de la population des cantons et des communes de 1000 habitants ou plus 1960-1970	9.50
S 477	Les condamnations pénales en Suisse 1970	9.—
S 478	Mouvement de la population en Suisse 1970	10.—
S 480	Charge fiscale en Suisse 1971	10.—
S 482	Finances et impôts de la Confédération, des cantons et des communes 1970	10.—
S 483	Véhicules à moteur importés - Véhicules à moteur neufs mis en circulation 1971	6.—
S 484	Accidents de la circulation routière en Suisse 1971	9.—

**Recensement fédéral de la population 1970**

—	Population résidante des communes 1970	3.50
S 467	Population résidante des communes 1850-1970	9.—
S 476	Communes - Caractéristiques démographiques, secteurs économiques, ménages	28.—
S 479	Suisses 1 - Sexe, origine, religion, langue maternelle, état civil, âge	15.—

**Schweizerische Nationalbank - Banque nationale suisse - Banca nazionale svizzera**

Ausweis vom 31. August 1972 - Situation au 31 août 1972

Aktiven	Veränderungen seit dem letzten Ausweis		Aktif
	Franken / Francs	Changements depuis la dernière situation	
Goldbestand	11 879 706 722.15	—	Encaisse or
Devisen	11 101 609 120.41	-193 086 949.83	Devises
Ausländische-Schatzanweisungen insFr.	4 277 980 000.—	—	Bons du Trésor étrangers en fr. s.
Inlandportfeuille	—	—	Portefeuille effets sur la Suisse
- Wechsel	75 639 369.80	+ 675 279.80	- Effets de change
- Schatzanweisungen des Bundes	—	—	- Bons du Trésor de la Confédération
Lombardvorschüsse	7 115 111.70	+ 3 711 006.65	Avances sur nantissement
Korrespondenten im Inland	43 985 217.67	+ 11 143 920.68	Korrespondants en Suisse
Korrespondenten im Ausland	25 078 121.41	- 16 495 035.15	Korrespondants à l'étranger
Schuldverpflichtung des Bundes gemäss Bundesbeschluss vom 15. 12. 1971	1 243 514 066.53	—	Reconnaissance de dette de la Confédération selon l'arrêté fédéral du 15. 12. 71
Sonstige Aktiven	66 966 354.03	—	Autres postes de l'actif
Total	28 721 594 083.70	350 312.51	Total
Passiven	—	—	Passif
Eigene Gelder	64 000 000.—	—	Fonds propres
Notenumlauf	14 299 411 610.—	+ 406 283 125.—	Billets en circulation
Täglich fällige Verbindlichkeiten	—	—	Engagements à vue
- Girorechnungen von Banken, Handel und Industrie	7 124 070 300.14	-798 526 724.48	- Comptes de virements des banques, du commerce et de l'industrie
- übrige täglich fällige Verbindlichkeiten	2 685 011 224.58	+ 269 085 693.38	- autres engagements à vue
Mindestguthaben von Banken auf	—	—	Avoirs minimaux des banques sur
- inländische Verbindlichkeiten	1 766 361 533.—	+ 102 354 800.—	- les engagements en Suisse
- ausländische Verbindlichkeiten	1 047 667 000.—	-222 411 000.—	- les engagements envers l'étranger
Verbindlichkeiten auf Zeit	—	—	Engagements à terme
- Sterilisationsreskriptionen	313 100 000.—	—	- Rescriptions de stérilisation
Sonstige Passiven	1 421 972 415.98	+ 48 812 015.74	Autres postes du passif
Total	28 721 594 083.70	—	Total

Offizieller Diskontsatz 3 1/4 % seit 15. September 1969  
Offizieller Lombardzinsfuss 4 1/4 % seit 15. September 1969

Spezialdiskontsatz für Pflichtlagerwechsel  
a) f. Pflichtlager in Lebens- u. Futtermitteln 3 1/4 % seit 1. März 1972  
b) für übrige Pflichtlager 3 1/4 % seit 1. März 1972

Taux officiel d'escompte 3 1/4 % depuis le 15 septembre 1969  
Taux officiel pour avance 4 1/4 % depuis le 15 septembre 1969

Taux spéciaux d'escompte pour effets de stocks obligatoires  
a) pour stocks obligatoires de denrées alimentaires et fourrages 3 1/4 % depuis le 1<sup>er</sup> mars 1972  
b) pour autres stocks obligatoires 3 1/4 % depuis le 1<sup>er</sup> mars 1972

## Postüberweisungsdienst mit dem Ausland Service international des virements postaux

Unverbindliche Umrechnungskurse ab 2. September 1972  
Cours de conversion sans engagement, dès le 2 septembre 1972

Algérie/Algérie	100 Dinars	= Fr. 85.65
Belgien/Luxemburg		
Belgique/Luxembourg	100 Fr. belg.	= Fr. 8.67
Dänemark/Danemark	100 Kronen	= Fr. 55.35
Deutschland/Allemagne	100 DM	= Fr. 119.15
Frankreich/France	100 FF	= Fr. 78.90
Grossbritannien und Nordirland/ Grande-Bretagne et Irlande du Nord	1£ Sterl.	= Fr. 9.32
Italien/Italie	100 Lire	= Fr. —.65 <sup>90</sup>
Japan/Japon	100 Yen	= Fr. 1.27
Marokko/Maroc	100 DH	= Fr. 83.80
Niederlande/Pays-Bas	100 Florins	= Fr. 117.80
Norwegen/Norvège	100 Kronen	= Fr. 58.35
Oesterreich/Autriche	100 Schilling	= Fr. 16.51
Schweden/Suède	100 Kronen	= Fr. 80.60

## Einbanddecken für «Die Volkswirtschaft» 1971

Die Einbanddecken für den 44. Jahrgang, bestehend aus braunem Ueberzug mit Goldprägung, sind so berechnet, dass nebst den 12 Monatsheften auch die der Zeitschrift beigelegten Berichte der Kommission für Konjunkturfragen mitgebunden werden können. Der Preis beträgt Fr. 4.50.

Voreinzahlungen sind zu richten an die Administration des Schweizerischen Handelsamtsblattes, Bern, Postcheckkonto 30-520.

## Couvertures pour «La Vie économique» de 1971

Pour la 44<sup>e</sup> année nous disposons de couvertures brunes, avec titre or, préparées de façon à pouvoir contenir les 12 fascicules de «La Vie économique», ainsi que les rapports annexés de la Commission de recherches économiques. Prix: Fr. 4.50.

Prière d'adresser les versements préfabiles à l'administration de la Feuille officielle suisse du commerce à Berne, compte de chèques postaux 30-520.

## Eidgenössische Warenumsatzsteuer

Abgabe Dezember 1971

Die nunmehr gültigen Erlasse betreffend die Warenumsatzsteuer wurden im Schweizerischen Handelsamtsblatt veröffentlicht. Sie sind in einer Broschüre von 40 Seiten zusammengefasst, die zum Preise von Fr. 3.- (Porto inbegriffen) bei Vorauszahlung auf unser Postcheckkonto 30-520 bezogen werden kann.

Schweizerisches Handelsamtsblatt, 3011 Bern

## Impôt fédéral sur le chiffre d'affaires

Edition décembre 1971

Les textes législatifs en vigueur en matière d'impôt sur le chiffre d'affaires ont été publiés dans la Feuille officielle suisse du commerce. Ils sont réunis dans une brochure de 40 pages qui peut être obtenue au prix de fr. 3.- (port compris) moyennant versement préalable à notre compte de chèques postaux 30-520.

Feuille officielle suisse du commerce, 3011 Berne

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern  
Rédaction: Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique, Berne

## Skilifte Rüscheegg AG, mit Sitz in Rüscheegg

### Einladung zur 16. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Mittwoch, den 20. September 1972, 14.30 Uhr, im Restaurant zum Lamm, Wislisau.

#### Traktanden:

1. Protokoll der ausserordentlichen Generalversammlung vom 11. November 1971.
2. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnung und des Revisionsberichtes pro 1971/72; Entlastung des Verwaltungsrates.
3. Beschlussfassung über die Anträge des Verwaltungsrates.
4. Wahlen in die Kontrollstelle.
5. Verschiedenes.

Die Eintritts- und Stimmkarten sind vor der Generalversammlung (ab 1. September 1972), unter Vorweisung der Aktientitel, bei folgenden Ausgabestellen zu beziehen:

- Spar- und Leihkasse Bern
- Amtersparniskasse Schwarzenburg
- Gemeindegemeinschaft Rüscheegg-Gambach

Der Jahresbericht mit Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung per 30. Juni 1972, der Revisionsbericht sowie das Protokoll der ausserordentlichen Generalversammlung vom 11. November 1971 können ab 1. September 1972 auf dem Büro der Verwaltung in Bern, c.o. Advokaturbüro Dr. R. Lüthi, Waisenhausplatz 14, Bern, eingesehen werden. Nach dem offiziellen Teil der Generalversammlung sind die Aktionäre zu einem Imbiss im Restaurant zum Lamm, Wislisau, eingeladen.

Skilifte Rüscheegg AG  
Die Verwaltung

## Société des Téléferiques de Leysin SA, Leysin

précédemment Téléferique Leysin-AI (Berneuse) SA

### Echange des titres

Ensuite des décisions prises lors de l'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 13 janvier 1971, chaque action ancienne (N° 1 à 4000) de fr. 250.- nominal, avec coupons N° 17 à 22 et talon attachés sera échangée contre une nouvelle action au porteur de fr. 250.- nominal avec coupons N° 1 et suivants attachés, sans concordance de numéro.

Les anciens titres sont à remettre aux sièges, succursales et agences des banques suivantes:

- Banque Cantonale Vaudoise, Lausanne
  - Crédit Foncier Vaudois, Lausanne
  - Union de Banques Suisses, Lausanne
- désignées comme domiciles officiels d'échange.

#### Paiement du dividende pour l'exercice 1971

Le dividende pour l'exercice 1971 a été fixé à 5%. Il est payable dès le 15 septembre 1972 comme suit:  
action ancienne: à fr. 12.50 brut, sous déduction de l'impôt anticipé de 30%, soit à fr. 8.75 net, contre remise du coupon N° 1 détaché des titres échangés (voir ci-dessus);

action nouvelle: à fr. 6.25 brut, sous déduction de l'impôt anticipé de 30%, soit à fr. 4.375 net, contre remise du coupon N° 1 (estampillé 1/2 dividende),

auprès des banques suivantes:

- Banque Cantonale Vaudoise, Lausanne
- Crédit Foncier Vaudois, Lausanne
- Union de Banques Suisses, Lausanne

leurs succursales et agences.

Leysin, le 4 septembre 1972.

N° de valeur-action ancienne 248.212  
N° de valeur-action nouvelle 248.213

## Entreprise du Gaz SA, Porrentruy

Les actionnaires de la société sont convoqués à

### l'assemblée générale ordinaire

vendredi 22 septembre 1972, à 17 heures, à l'Hôtel Terminus, Porrentruy.

#### Ordre du jour:

1. Lecture du contrôle de la dernière assemblée.
2. Rapport du conseil d'administration.
3. Comptes de l'exercice 1971.
4. Se prononcer sur la décharge à donner aux organes de la société.
5. Fixation des jetons de présence des administrateurs.
6. Nomination de l'office de contrôle.
7. Nomination des membres du conseil d'administration dont le mandat arrive à échéance selon article 21 des statuts.
8. Divers.

Conformément aux dispositions statutaires, les actionnaires peuvent prendre connaissance du rapport annuel, du bilan, du compte de profits et pertes et du rapport des vérificateurs, au bureau de l'entreprise, à l'usine à gaz, dès ce jour.

Ils devront se procurer les cartes de légitimation de leurs actions ou justification de propriété, jusqu'au 22 septembre 1972 à midi, au bureau de l'entreprise.

Le conseil d'administration

## Société anonyme des Téléferiques de Crans-Montana Crans-sur-Sierre

#### Convocation

### L'assemblée générale ordinaire des actionnaires

de la Société des Téléferiques de Crans-Montana est convoquée pour le jeudi 14 septembre 1972, à 15 h., à l'hôtel des Mélézes à Crans-sur-Sierre.

#### Ordre du jour:

1. Procès-verbal de l'assemblée générale du 20 octobre 1971.
2. Rapport de gestion.
3. Lecture des comptes et du bilan de l'exercice 1971.
4. Rapport des contrôleurs.
5. Approbation du rapport de gestion, des comptes et du bilan.
6. Décharge aux administrateurs et aux contrôleurs des comptes.
7. Nominations statutaires.
8. Divers.

Les comptes et le rapport de gestion sont déposés au bureau du Téléferique Crans-Bellalui où les cartes de vote pourront être retirées jusqu'au mercredi 13 septembre 1972 à 18 h., sur présentation des actions ou d'une attestation de banque de laquelle il ressort que les actions restent bloquées jusqu'à l'assemblée.

Crans, le 25 août 1972

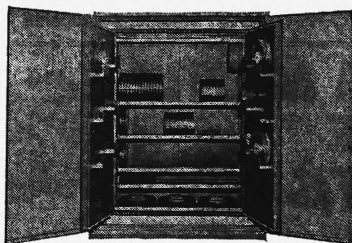
L'administration

## Au Comptoir Suisse

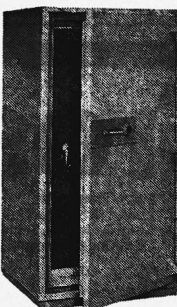
Halle I - Stand 56

# KASO DATA SAFE

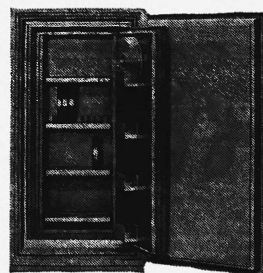
L'armoire la plus résistante au feu construite jusqu'à ce jour.  
Der weitaus beste feuergeschützte Stahlschrank, der bis heute konstruiert wurde.



Conservation 100% garantie des disques et bandes magnétiques.  
Hundertprozentige Haltbarkeit für Magnetplatten.  
Rapport d'expertise à disposition. - Testzeugnis zur Verfügung.



Plusieurs modèles



Mehrere Modelle

DISTRIBUTEUR EXCLUSIF POUR LA SUISSE

**DIVERSAL SA**

Victor-Ruffy 8, 1012 Lausanne, téléphone (021) 22 84 70

# 5% Anleihe Kanton Bern 1972-87 von Fr. 30 000 000

zur teilweisen Finanzierung staatlicher Hoch- und Tiefbauten sowie zur Ausrichtung von Investitionsbeiträgen.

**Anleihebedingungen:** Zinssatz 5%, Jahrescoupons per 2. Oktober. Anleihedauer 15 Jahre, mit Rückzahlungsrecht des Kantons Bern nach Ablauf von 10 Jahren. Inhabertitel zu Fr. 1000, Fr. 5000 und Fr. 100 000. Kotation der Anleihe an den Börsen von Bern, Basel, Genf, Lausanne und Zürich.

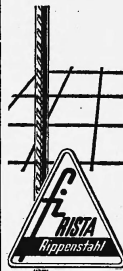
**Emissionspreis:** 99% zuzüglich 0,60% eidg. Titelstempel.

**Zeichnungsfrist vom 4. bis 8. September 1972, mittags.**

Prospekte sowie Zeichnungsscheine sind bei den Banken auf sämtlichen schweizerischen Bankplätzen erhältlich.

**Kantonalbank von Bern  
Kartell Schweizerischer Banken  
Verband Schweizerischer Kantonalbanken  
Berner Banksyndikat**

79-626



**FISCHER & CO.**  
5734 REINACH

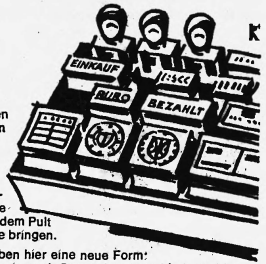
**Inserte  
erschliessen  
den Markt**

## Die Lösung:

### Ordnung im Stempel- sortiment

Gummistempel sparen noch mehr Zeit, wenn sie geordnet und sofort griffbereit sind. Deshalb fertigen wir in eigener Schreinerei Einsteckkasten nach Mass, die endlich Ordnung auf dem Pult oder in die Schublade bringen.

Die Stempelgriffe haben hier eine neue Form: handliche Kehlleisten, je nach Stempeltyp verschiedenfarbig, geben Übersicht auf den ersten Blick. Rationalisieren fängt mit Stempeln an.



## Speckert+Klein AG

Schweizergasse 20 beim Löwenplatz 8023 Zürich 1  
Telefon 01 25 00 30 und 25 69 80 Telex 55 533

Verlangen Sie vom SHAB. unentgeltliche Zusendung

einer Probenummer der Monatsschrift «Die Volkswirtschaft»

Konkurrenzlos im Preis. Das Universalpapier (Format und Rollen) für

### Elektrostatische Fotokopiergeräte

wie: AB-Dick, Apeco, Develop, Gevafax, Lumoprint, Minolta, Remington, Savin, SCM, Toshibafax usw.

Preis: 1000 Blatt A-4 Fr. 100.- (Kopie A-4, 10 Rp.)

Verlangen auch Sie unsere Musterpapiere mit der Preisliste. Bitte Maschinenmarke und Modell angeben.

Rolf Meier, Kopierprodukte, Bachhalde, 6354 Vitznau, Telefon (041) 83 15 08

### Conventionsfreie Frachten

**Müller-Gysin AG.**  
Internationale Transporte  
4000 Basel 23  
Telefon (061) 34 67 00 - Telex 62 172

### Tresore & Kassenschränke

direkt ab Fabrik zu äusserst günstigen Konditionen in allen Grössen.

Verlangen Sie meine Offerte mit Prospekt. Jedes Modell sofort lieferbar.

Protresor AG, Weststrasse 50-52, 8036 Zürich. Tel 01/33 70 20

# Kisten & Holzwarenfabrik

TEL 064/541115 C. Lauber AG 5705 Hallwil

## CREDITREFORM

### Creditreform weiss mehr!

Auskünfte und Inkasse in aller Welt

Aarau	064/22 35 12 T
Basel	061/22 00 95 T
Bern	031/25 33 31 T
Biel	032/ 8 88 60 T
Chur	081/22 38 10
Fribourg	029/25 12 18 T
Genève	029/22 48 98
La Chaux-de-F.	021/22 21 14
Lausanne	091/ 3 18 21 T
Lugano	091/23 15 88 T
Luzern	030/33 35 15
Neuchâtel	065/ 5 36 12
Schaffhausen	065/ 2 58 66 T
Solothurn	071/24 19 51 T
St. Gallen	072/ 5 11 74
Wienfelden	062/23 41 01 T
Winterthur	042/21 22 92 T
Zug	01/28 94 00 T
Zürich	

T = Telex

### Basel—Alicante—Basel mehrere Abfahrten wöchentlich

**Laufzeit 2—3 Tage  
Direktdienst der Spanienabteilung der**



**NATURAL AG, 4002 Basel, Tel. (061) 22 44 88, intern 371 und 323  
Zürich — Biel — Buchs — St. Gallen — Genf — La Chaux-de-Fonds —  
Lausanne Barcelona — Alicante**

### CURATOR AG

Revisions- und Treuhandgesellschaft

Freiutstrasse 27, 8039 Zürich  
Poststrasse 14, 6300 Zug

Mitglied von Intercura, Groupement International Fiduciaire.

Revisionen und Expertisen

Insertieren  
bringt Erfolg!

Occasion exceptionnelle:

Installation ordinateurs

NCR 500

machine de 1968 et 1970, en parfait état de marche, entièrement révisée, avec garantie du constructeur.

Avec console mémoire, pistes magnétiques, installation bandes perforées (3 machines), imprimante linéaire.

A vendre pour raison de réorganisation, à un prix très avantageux. A libérer rapidement pour raison de place.

Pour tous renseignements appelez le 037 / 75 15 07.

Gummistempel  
Numeraleure  
Stempelwaren  
STEMPEL

Tel. 27 20 38  
27 28 25

**KAETER**

Strehlgasse 6, 8001 Zürich

### Prêts express

de Fr. 500.- à Fr. 20 000.-

- Pas de caution: **Votre signature suffit**
- **Discretion totale**

**Banque Procrédit**  
1701 Fribourg  
1 rue de la Banque  
Tél. : 037/22 64 31

**Tout peut se régler par poste. Ecrivez aujourd'hui.**

Service express

Nom  
Rue  
Endroit

## GOÛTEZ A NOTRE NOUVELLE SPÉCIALITÉ...

... et choisissez l'un de nos cinq vols hebdomadaires "all cargo" en direct de Bâle pour le Sud-Est Asiatique et le Japon dont une fois par la Route du Pôle. Ces services bénéficient de l'assaisonnement typique de notre cuisine, un service de grand soin de l'aéroport à l'aéroport.

**Tokyo  
Manille  
Bangkok  
Bombay**

**Osaka  
Taïpeh  
Singapour  
Karachi**

Trans Mediterranean Airways:

Bâle tél. 061 - 44 45 40

Zürich tél. 01 - 84 68 50



le fret est notre seul passager

# RWD Grossraumbüro

Voll mobil, voll kombinierbar:  
Danke dem RWD-Büromodul im Dezimalsystem.  
Ein unerreichbares Normprogramm.  
Alle Möbel kunststoffbeschichtet, farbecht, kratz- und abriebfest.  
Alle Möbel demontierbar.  
Alle Schubladen mit Kugellager-Vollauszug.  
Alle Nachlieferungen auf Jahrzehnte hinaus garantiert.

Norm-Programm:  
Pulte, Tische, Top-Linie, Stühle,  
Beistellschränke, Schränke, Inneneinteilungen, Rollboys,  
Stellwände, Blumenkästen.

Reppisch-Werke AG

**RWD** 8953 Dietikon-Zürich  
Telefon 01-88 68 22  
Telex 57289

**Produzent und Organisator  
von Büros  
und Grossraumbüros**

